

La Voz de Guipúzcoa

Domingo 5 de Junio de 1932

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVIII Núm. 16.490

EL MOMENTO POLITICO

La declaración de que no apoyará a otro Gobierno, hecha por Azaña "es inadmisible y constituye un profundo error"

Así dicen varios periódicos republicanos de Madrid

(POR TELEFONO)

Madrid, 5.

COMENTARIOS DE PRENSA

Los periódicos vespertinos de Madrid dedican comentarios preferentes a los debates parlamentarios sobre el Estatuto catalán.

"La Epoca" dice, entre otras cosas:

"El Estatuto y el Gobierno, después de la sesión del viernes, se hallan de cuerpo presente. La inclinación del señor Azaña a la Esquerra le enajenará muchos votos de otros sectores, y si cede ante éstos, le faltarán los votos de la Esquerra. Por ello, el Gobierno del señor Azaña vivirá mal, porque en ese equilibrio inestable no puede sostenerse. Desde luego, cabe augurar al Gobierno peores jornadas que la última en el curso de la discusión del articulado."

"Heraldo de Madrid":

"Ayer quedó despejada la situación, en principio. La Reforma agraria y el Estatuto catalán son dos problemas de tal naturaleza,

que, aun triunfante el Gobierno en todas las votaciones, quedarán quebrantado e imposibilitado de continuar con los actuales colaboradores. Esto no obstante, la crisis no se producirá hasta pasado el verano, cuando adopte decisiones el Congreso del Partido socialista. La crisis entonces se ventilará entre los señores Azaña y Lerroux. Se moldearán las nuevas elecciones, y con las nuevas Cortes habrá terminado el periodo revolucionario."

"La Voz", de Madrid:

"Constuye un error profundo la afirmación del señor Azaña, de que si este Gobierno fuera derrotado, ellos no apoyarán al Gobierno que se forme. El problema del Estatuto de Cataluña no debe resolverse con el trámite de una ley de carreteras."

"Luz":

"Hasta ayer no ha habido oposición, porque no basta, como hicieron los radicales, pasarse a los bancos de enfrente, sino que hay que tener detrás una opinión. Y ahora, con motivo del Estatuto, existe esa opinión extraparlamentaria. Los discursos de los señores Azaña y Lerroux han sido tomas de fiiores para la próxima lucha. Es inoportuna y es inadmisible la afirmación del señor Azaña de que ellos no apoyarán al Gobierno que pueda suceder al actual."

LOS DISCURSOS DEL SEÑOR LERROUX

En los pasillos del Congreso y en los círculos políticos el tema de los comentarios fue ayer el debate parlamentario sobre el Estatuto. El interés que ha despertado este debate tuvo repercusión en el domicilio del señor Lerroux, que fué muy visitado y recibió infinitad de despachos de felicitación. Los amigos políticos de don Alejandro han acordado publicar un folleto con los dos discursos que sobre el Estatuto ha pronunciado en la Cámara el jefe de los radicales.

ANTE LA DISCUSIÓN DEL ARTICULADO

Dada la forma en que se discute el Estatuto, se ignora si en la semana entrante recaerá alguna votación que pueda tener repercusión en la vida ministerial.

Lo que sí puede afirmarse es que la parte más espinosa del Estatuto será la que se refiere a la enseñanza. La fórmula bilingüe, sumará muchos votos en contra del Gobierno.

SELLOS SEPARATISTAS

En los pasillos del Congreso se hicieron muchos comentarios acerca de un sello de carácter marcadamente separatista que se utiliza en Cataluña. Se suele pegar en los sobres junto a los sellos del Estado. Como todos los emblemas separatistas, este sello tiene una estrella solitaria.

UN ESCRITO DEL MAGISTERIO

La Asociación Nacional del Magisterio Pri-mario, integrada por más de 18.000 asociados, ha dirigido un escrito a las Cortes exponiendo la necesidad de que al discutirse

el articulado del Estatuto se tenga muy en cuenta el artículo 48 de la Constitución, que establece categóricamente que el servicio de la cultura y de la enseñanza es atribución exclusiva del Estado. Después de justificar y razonar esta aspiración del Magisterio, se insertan las siguientes bases:

Primera. Que el Estado mantenga, aumente y perfeccione los centros docentes que actualmente sostiene en Cataluña.

Segunda. Que el Estado recabe para si la administración, dirección y orientación de aquellos centros docentes que ahora comparte con otros organismos regionales y locales.

LA CAMARA DE COMERCIO

La Cámara de Comercio de Madrid, en reunión celebrada ayer, acordó celebrar muy en breve una reunión especial para tratar del Estatuto catalán.

EL SEÑOR LERROUX, EN SAN RAFAEL

Ayer tarde el señor Lerroux se trasladó a San Rafael, donde permanecerá hasta el martes.

EXCESO DE TITULOS ACADÉMICOS

El ministro de Instrucción pública, hablando acerca del problema que plantea el excesivo número de títulos que se extienden en las Facultades, ha dicho, entre otras cosas:

—El angustioso problema de las profesiones liberales requiere una urgente solución. En una orden que publiqué recientemente, apuntaba algunas soluciones. Hay que limitar el ingreso en las Universidades haciendo una rigurosa selección, con lo que se solucionará, en parte, el problema y se garantizará la situación de los profesionales. Es tan excesivo el número de profesionales de las distintas Facultades, que muchos tienen que dedicarse a actividades distintas a su profesión. En los Comedores de Asistencia Social se ven muchos médicos y abogados que acuden en busca de sustento. Esto debe evitarse por dignidad cultural.

El Consejo de Instrucción pública ha recibido ya mi dictamen y confío en que urgentemente se fijarán las normas encaminadas a resolver ese problema. Para ello se necesita la colaboración del Rectorado de todas las Universidades.

—Se creará el Consejo Nacional de Cultura, que sustituirá al actual Consejo de Instrucción pública. Estará integrado por elementos dirigentes del núcleo docente español. Este nuevo organismo celebrará anualmente una Asamblea para tratar de asuntos relacionados con nuestra enseñanza universitaria."

LA CAMARA DE COMERCIO DE MADRID

Ayer se reunió la Cámara de Comercio de Madrid, bajo la presidencia de don Rafael Salgado. Los reunidos se felicitaron por el brillante resultado del Congreso de titulares mercantiles, y se acordó oponerse por todos los medios a todo intento de modificación del actual trazado del ferrocarril Madrid-Burgos.

Se dió cuenta de los informes recibidos sobre los arrendamientos de fincas urbanas y los impuestos de transporte.

Se aprobó un escrito que se elevará a los Poderes públicos, solicitando que el decreto-ley de Utilidades, en lo que se refiere a los comerciantes e industriales, no se aplique sino a partir de la fecha de la publicación del decreto.

VIAJES MINISTERIALES

Ayer por la mañana el ministro de Instrucción pública marchó en automóvil a Mérida y Badajoz, para asistir a diversos actos. Estará de regreso en Madrid el martes por la mañana, para poder asistir al Consejo de ministros.

El ministro de Agricultura marchó a Barcelona. También estará de regreso en Madrid el martes por la mañana.

DICE EL JEFE DEL GOBIERNO

El jefe del Gobierno permaneció toda la mañana en el ministerio de la Guerra, donde recibió diversas visitas, entre ellas las de los generales Riquelme y Ruiz Trillo. Al mediodía, el señor Azaña habló unos momentos con los periodistas, a los que dijo:

—En toda España la tranquilidad es completa, y en Sevilla todos los conflictos han quedado resueltos satisfactoriamente.

Un exministro liberal

Ayer murió en Madrid don Joaquín Salvatella

(POR TELEFONO)

Madrid, 5.

Ayer, a las seis de la tarde, falleció repentinamente, a causa de una angina aguda, el ex ministro de Instrucción pública don Joaquín Salvatella.

SALVATELLA, Y SU MENGUADO PLATO DE LENTEJAS

Don Joaquín Salvatella y Gibert era una ilustre personalidad de la política española, eclipsada de modo total actualmente, no por su edad (contaba ahora 51 años) precisamente, ni mucho menos por su voluntad, pues su temperamento y su devoción le inclinaban a la actuación pública, sino por sus propios errores. Mejor dicho, por su error, por su único y definitivo error: por pasarse a la monarquía un mal día en que le tentó la acreditada sirena de don Alvaro Figueroa.

Pocos nacen a la vida política con el mimo de la suerte que halagó a Salvatella desde los inicios de su actuación.

El joven barcelonés que, apenas se licenció en Derecho, tuvo un puesto profesional al lado de republiano y jurisconsulto tan eminentes como Vallés y Ribot, logró también la rara fortuna de ser elegido en seguida diputado a Cortes, tan joven aún, que no había cumplido los veinticinco años legales, y el propio Parlamento le dispensó de ese requisito para que pudiera ostentar su investidura.

En el Congreso tuvo asiento (con los votos republicanos del distrito de Figueras) durante muchas legislaturas, y su elocuencia y su talento le hicieron destacarse tanto, que, tras la escisión radical y la evolución reformista, Salvatella fué elegido jefe de la minoría parlamentaria de la Conjuración republicana en plena juventud todavía.

Pero la impaciencia, la maldita impaciencia, le dominó, sin duda, y al poco tiempo se le vió hacer el viraje más absurdo, pisotear sus convicciones y saltar sobre ellas hacia los brazos amorosos de Romanones, que, en premio de su actitud, le vistió de ministro del rey por dos veces. ¡Mezquina sazón para tan alto precio!

Luego, ya, la Dictadura. Ocho años de oscuridad, que —menos mal— fueron llevados dignamente por el ex ministro de Instrucción pública, y que, al final, hasta le dieron oportunidad de hacer un gesto democrático ante el Borbón.

Y ahora la República. ¡Su República de los años mozos, la República que soñó y propugnó tan ardientemente en su veloz ascensión política! Llegaba la República, a la que él había burlado en mal hora. ¡Qué gran amargura debió atenazarle ya para siempre!

Solo, melancólico, desconocido —él, que fué aclamado por muchedumbres encendidas de ideal—, le veíamos todas las tardes del verano último pasear su "spleen" por las rúas irunesas, entre el desconocimiento general, y, acaso, la débil simpatía y la comprensión de algunos que, a pesar de todos los pesares, reconocían en Joaquín Salvatella un espíritu democrático y unas cualidades de honestidad personal que fué lástima fuesen enturbiadas por el borrón de la inconsecuencia.

Descanse en paz el que pudo haber sido ministro del Pueblo y lo cambió por hacer de tal con un despojo coronado.

Españoles en Francia**Aristocracia y cocainomanía**

Algunos diarios ingleses han dado la noticia de que, en Biarritz, han sido denunciados por la policía varios aristócratas, entre ellos una marquesa española, por haber sido sorprendida llevando oculta una gran cantidad de cocaína.

Parece ser que no es la primera vez que ocurre esto con la misma persona.

En Biarritz se guarda gran reserva sobre el asunto, que aparece bastante complicado, pero como en Francia se persigue encarnadamente el comercio de estupefacientes, se cree habrá de tener consecuencias ruidosas.

Monte Igueldo

Gran festival con regalos. Dos sesiones de cine: a las cinco, "La víctima de las rubias"; a las siete, "Maruxa". Parque de atracciones. Inauguración de los autos eléctricos. Gran restaurante. Menú selecto en almuerzos y comidas. Espléndido panorama.

España mediadora entre Méjico y Perú**Una honrosa prueba de confianza a la República Española**

LIMA, 4. — Los Gobiernos de Méjico y Perú han aceptado la mediación de España para solucionar la ruptura de relaciones diplomáticas entre ambos países. (U. Press.)

Página 2

La Voz de Guipúzcoa

5 de Junio

COMIENZO DE UNA ETAPA INTERESANTE

El nuevo Gobierno francés

Nombramiento de subsecretarios. - La presentación al Parlamento

LOS MINISTROS

PARÍS, 4.— La lista completa del nuevo Gobierno francés es la siguiente:

Presidencia del Consejo y Negocios Extranjeros, Herriot. (Radical-socialista.)

Vicepresidencia del Consejo y Justicia, Renoult. (Izquierda democrática radical-socialista.)

Interior, Chautemps. (Radical-socialista.)

Guerra, Boncour. (Perteneció al partido socialista y en la actualidad no se halla afiliado a ningún partido.)

Aire, Painlevé. (Republicano-socialista.)

Marina, Leygues. (Republicano de izquierda.)

Hacienda, Martín. (Izquierda radical.)

Presupuesto, Palmade. (Radical-socialista.)

Educación nacional (antes Instrucción Pública), de Monzie. (Socialista francés.)

Agricultura, Gardey. (Izquierda democrática.)

Comercio, Durand. (Radical-socialista.)

Correos, Telégrafos y Teléfonos, Queuille. (Radical-socialista.)

Trabajos Públicos, Daladier. (Radical-socialista.)

Colonias, Sarraut. (Izquierda democrática.)

Trabajo, Dalimier. (Radical-socialista.)

Sanidad, Godart. (Radical-socialista.)

Marina mercante, Meyer. (Radical-socialista.)

Pensiones, Berthod. (Radical-socialista.)

SUBSECRETARIOS DE ESTADO

Presidencia del Consejo, Marchandeau. (Radical-socialista.)

Negocios Extranjeros, Paganon. (Radical-socialista.)

Economía nacional, Patenotre. (Independiente de izquierda.)

Interior, Israel. (Izquierda democrática.)

Bellas Artes, Mistler. (Radical-socialista.)

Enseñanza técnica, Ducos. (Radical-socialista.)

Colonias, Candace. (Izquierda radical.)

Educación física, Marcombès. (Radical-socialista.)

Aire, Bernier. (Radical-socialista.)

Trabajos Públicos, Margaine. (Radical-socialistas.)

Turismo, Gourdeau. (Izquierda radical.)

Se compone, pues, el nuevo Gobierno de 21 radicales-socialistas, un republicano-socialista, tres de la izquierda radical, un socialista francés, un republicano de izquierda, un independiente de izquierda y un ex socialista no afiliado a grupo alguno.

El Gobierno actual tiene 18 ministros, tres más que el de Tardieu, y once subsecretarios de Estado, seis más que el de Tardieu.

De los nuevos ministros y subsecretarios son senadores seis y el resto diputados.

Ocupan por vez primera puesto en un ministerio los señores Gardey, Israel, Paganon, Mistler, Patenotre, Marcombès, Candace, Ducos, Margaine y Bernier. Los restantes van han sido ministros y subsecretarios de Estado, habiendo tres, los señores Herriot, Leygues, Painlevé y Chautemps, que han sido en otras ocasiones presidentes de Consejo.

Desde el punto de vista profesional, los nuevos ministros y subsecretarios se clasifican así:

Once abogados, los señores Boncour, Marchandeau, Leygues, Chautemps, Gardey, de Monie, Daladier, Durand, Renoult y Bernier.

Siete catedráticos o ex catedráticos, los señores Herriot, Painlevé, Martín, Palmade, Ducos, Berthod y Daladier.

Cuatro periodistas, los señores Sarraut, Israel, Patenotre y Candace.

Dos médicos, los señores Queuille y Marcombès.

Un funcionario público, el señor Mistler.

Un negociante, Leon Meyer.

Tres ingenieros, los señores Margaine, Paganon y Gourdeau.

PARÍS, 4.— Hoy, por la mañana, presentó Mr. Herriot al presidente de la República a los nuevos ministros y subsecretarios de Estado.

Al salir de la residencia presidencial, se vió rodeado Mr. Herriot por los periodistas, a los cuales dijo lo siguiente:

El día de ayer, en el cual las dos Cámaras han elegido a sus presidentes y se ha constituido el Gobierno, ha producido una impresión considerable tanto en el interior como en el extranjero. En otros países las cosas no hubiesen sucedido tan rápida ni tan satisfactoriamente.

Preguntado por un periodista qué opinaba acerca del decreto de disolución del Reichstag, respondió Mr. Herriot con un ademán evasivo, pero luego, como si hablase consigo, dijo: Hace poco tiempo que no creímos que ello ocurriese tan pronto.

Como los periodistas se esforzaron en obtener de él declaraciones acerca de diversas cuestiones, Mr. Herriot manifestó que se había esforzado en estos últimos días en guardar un prudente silencio y que pensaba se-

guir guardándolo, por las graves dificultades que pesaban sobre él. Añadió: El sombrero de un hombre político debe ignorar lo que pasa en el cerebro que cubre.

PARÍS, 4.— Herriot depositó hoy, por la mañana, un ramo de flores en la tumba del Soldado Desconocido. Luego se trasladó a los cementerios de Passy y de Vaugirard, para depositar coronas en las tumbas de los señores Briand y Doumer.

PARÍS, 4.— El Gobierno se presentará al Parlamento el próximo martes por la tarde. En los Círculos políticos de izquierda ha sido bien acogida la composición del nuevo Gabinete y coinciden en apreciar la difícil tarea de éste en vista de los sucesos exteriores, especialmente por la agitación nacionalista de Alemania, crisis mundial económica y problemas de deudas y reparaciones de guerra y de la gravedad que encierran problemas de orden interior, tales como el conseguir el equilibrio del presupuesto, amparar el déficit de los ferrocarriles, socorrer a los huelguistas forzados, etc.

Los partidarios del Gobierno esperan que los socialistas apoyarán con sus votos al Gobierno en muchas ocasiones, pero desde luego comprenden que no lo harán en la aplicación íntegra del programa radical-socialista, y por ello suponen que pronto o tarde tendrá Herriot que procurarse una mayoría atrayéndose a otros sectores de la Cámara.

Los principales jefes revolucionarios se reunieron anoche en la escuela de Aviación y nombraron una junta directiva integrada por el señor Davila, el comandante de aviación Marmaduke Grove y dos ex ministros. Esta junta redactó el ultimátum que había de ser enviado al presidente Montero y a los ministros invitándoles a dimitir para con ello evitar derramamiento de sangre.

Hoy volaron sobre la ciudad aeroplanos de los revolucionarios y arrojaron proclamas haciendo saber que se trataba de una revolución para implantar en Chile una República de carácter socialista y añadiendo que estaban dispuestos a luchar hasta vencer o morir para conseguirlo.

El éxito del golpe de Estado se ha obtenido sin casi lucha, pues todo se redujo a un choque entre los carabineros que defendían el palacio presidencial y un grupo de revolucionarios, causando los disparos de la fuerza pública cuatro muertos y medio centenar de heridos.

El movimiento revolucionario triunfante se encuentra apoyado por la Aviación militar, los cadetes y todas las organizaciones obreras. También contaba desde un principio con la tripulación del buque de guerra "Laterre".

El Gobierno que acaba de caer destituyó al comandante Grove de la jefatura de la Aviación militar y nombró en su puesto al comandante Vergara. Cuando éste fué hoy a posesionarse de su cargo los oficiales aviadores se negaron a reconocer su autoridad. Entonces Vergara disparó su revólver contra el comandante Tovarías hiriéndole gravemente. Los oficiales detuvieron en el aeródromo al comandante Vergara, y el Gobierno al enterarse de ello ordenó que marchasen contra los sublevados fuerzas de Infantería, pero los soldados se negaron a combatir.

La actitud de la tropa hizo comprender al Gobierno que tenía la partida perdida y por ello dimitieron el presidente Montero y sus ministros.

Salón Miramar

CINE SONORO Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media Estreno extraordinario de "EL HIJO PRODIGO", por Esther Ralston y Lawrence Tibbett

A las cuatro de la tarde, infantil de mudo, "EL DIAMANTE X"

GRANDES GANGAS

200.000 ptas. en crespones, lanas, sedas, batistas, algodones

	Ptas.		Ptas.
200 toallas	a 0'15	1.000 metros batista dibujo	a 0'60
300 pares medias seda	a 1'50	400 metros crespón	a 0'95
600 metros gasa y tulles	a 0'25	500 metros etamina inglesa ... a 0'75	
200 flores finas	a 0'25	300 metros lanas	a 0'75
500 metros cretona	a 0'90	250 metros georgette	a 4'

Hoy, gran venta de retales

Triunfa en Chile una revolución de carácter socialista

El presidente de la República y los ministros han dimitido. - Los revolucionarios contaban con el ejército

SANTIAGO DE CHILE, 4.— El presidente de la República, señor Montero, y el Gobierno han sido derribados por un movimiento revolucionario de carácter socialista, cuyo principal jefe es el ex embajador de Chile en Washington, señor Davila. (United Press).

SANTIAGO DE CHILE, 4.— El presidente Montero y sus ministros dimitieron sus cargos después de una conferencia que sostuvieron con la junta directiva revolucionaria en el palacio de la Moneda. (United Press).

SANTIAGO DE CHILE, 4.— El movimiento revolucionario que acaba de triunfar fue descubierto hace pocos días por la Policía, y tanto ésta como el Gobierno creían hasta ayer que no había abortado, si bien el ministro de la Guerra admitía que en caso de producirse el movimiento la tropa no dispararía contra los rebeldes.

Los principales jefes revolucionarios se reunieron anoche en la escuela de Aviación y nombraron una junta directiva integrada por el señor Davila, el comandante de aviación Marmaduke Grove y dos ex ministros. Esta junta redactó el ultimátum que había de ser enviado al presidente Montero y a los ministros invitándoles a dimitir para con ello evitar derramamiento de sangre.

Hoy volaron sobre la ciudad aeroplanos de los revolucionarios y arrojaron proclamas haciendo saber que se trataba de una revolución para implantar en Chile una República de carácter socialista y añadiendo que estaban dispuestos a luchar hasta vencer o morir para conseguirlo.

El éxito del golpe de Estado se ha obtenido sin casi lucha, pues todo se redujo a un choque entre los carabineros que defendían el palacio presidencial y un grupo de revolucionarios, causando los disparos de la fuerza pública cuatro muertos y medio centenar de heridos.

El movimiento revolucionario triunfante se encuentra apoyado por la Aviación militar, los cadetes y todas las organizaciones obreras. También contaba desde un principio con la tripulación del buque de guerra "Laterre".

El Gobierno que acaba de caer destituyó al comandante Grove de la jefatura de la Aviación militar y nombró en su puesto al comandante Vergara. Cuando éste fué hoy a posesionarse de su cargo los oficiales aviadores se negaron a reconocer su autoridad. Entonces Vergara disparó su revólver contra el comandante Tovarías hiriéndole gravemente. Los oficiales detuvieron en el aeródromo al comandante Vergara, y el Gobierno al enterarse de ello ordenó que marchasen contra los sublevados fuerzas de Infantería, pero los soldados se negaron a combatir.

La actitud de la tropa hizo comprender al Gobierno que tenía la partida perdida y por ello dimitieron el presidente Montero y sus ministros.

CINE SONORO

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

Estreno extraordinario de "EL HIJO PRODIGO", por Esther Ralston y Lawrence Tibbett

A las cuatro de la tarde, infantil de mudo, "EL DIAMANTE X"

Bajos del Victoria Eugenia

Una aclaración
La interrupción del señor Ansó a don Melquiades Alvarez

En la información telefónica del debate parlamentario sobre el Estatuto Catalán, no se recogió exactamente la interrupción que el diputado a Cortes por Navarra, nuestro querido amigo Mariano Ansó, hizo al ilustre don Melquiades Alvarez.

Para evitar errores interpretaciones, transcribimos, del texto oficial, la parte correspondiente, que dice así:

"El señor ALVAREZ: Entonces los catalanes deben aclarar si les importa o no la patria española, y si, como parece, no les importa, estoy seguro de que no habrá en el Gobierno ningún miembro que ampare esa pretensión."

El señor ANSÓ: Pero si todo eso es falso, señor Alvarez.

El señor ALVAREZ: No es falso, ya que con

varios kilos de alambre robado.

ATROPELLO

En la calle San Francisco fué arrollada por un carro Felisa Clemente Rojo.

Resultó con una contusión y erosión con hematoma en el pie derecho, recibiendo asistencia en el Cuarto de Socorro.

TIMADOR DETENIDO

Cuando intentaba aplicar el cuello de las moscas a un "ingenio" aldeano, fué detenido ayer, en el barrio de Gros, Ricardo Peña San Pedro, de 43 años, de Vizcaya y con domicilio en Barcelona. Este sujeto, en compañía de otro que se dió a la fuga, había conseguido tirar por la maifana cien pesetas en el paseo de la República Argentina a un señor de 83 años, que se personó en la Comisaría, reconociendo al detenido como el autor de la fechoría.

Convocatoria municipal de música de San Sebastián

El próximo día 8 se verificarán estos exámenes, con sujeción al horario siguiente:

Diez de la mañana: primero, segundo y tercero cursos de solfeo.

Cuatro de la tarde: Instrumentos diversos.

Poderoso desinfectante para Ganadería Agricultura e Higiene

OFRECESE LOCAL

para industria o comercio, contiguo a la carretera y con vía de servicio a la estación del F. C. de Pasajes. Informarán: Pedro López, calle San Sebastián. — PASAJES (Ancho).

Prensa excéntrica

deseo comprar. Ofertas al apartado número 120.—SAN SEBASTIAN.

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL

Enfermedades de la piel y vías urinarias. Reg. X Consulta: 3 a 6. Prim. 31. Telf. 1-04-07

A. Martiarena

Pintura y arquitectura. Verdadera ensenanza racional y práctica. Tasación y restauración de cuadros antiguos. Telf. 1-42-00

OCASIÓN

Se vende coche tipo sport, gran lujo, minuevo.

Razón: Garaje Rolls.

Garganta, Nariz, Oídos

M. DE PATERNINA

De diez a una y de tres a seis

Fuenterrabía, 50 Teléfono 10.714

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Colaboraciones de La Voz de Guipúzcoa

Entre col y col, lechuga

Impresiones de un viaje a Italia

ENTRE ESTATUTO Y ESTATUTO, LEY AGRARIA

Los hombres son malos si la necesidad no les obliga a ser buenos.

MAQUIAVELO. En el xxiii de "El Príncipe".

Tenía el rey francés Luis XIV una querida rival de la Montespan, María Angélica de Fontanges, de la que escribieron sus contemporáneos este elogio: "bella como un ángel desde los pies a la cabeza, pero tonta como un harnero desde la cabeza hasta los pies". Mas es lo que ella decía, tomándole a su amado Rey Sol una de sus magníficas frases: "Dejémosles decir con tal que nos dejan hacer".

Se nos antoja nuestra Constitución semejanza de la bella criatura de dieciocho años —"su flaqueza", como fué la Maintenon —"su solidez"— en eso de ser tan bella como boba. Cuando uno llega, por ejemplo, al artículo cuarenta y siete y empieza a leer aquello de "La República protegerá al campesino y a este fin legislará..." y deja el pequeño cuaderno en que se encierra la voluntad nacional toda y pone los ojos en la ponencia del Gobierno sobre la Reforma Agraria y confronta el proyecto de ley con el último dictamen de la Comisión parlamentaria y trae a capital el historial de las sesiones tras los aplausos y demoras que sufrió su redacción, aún no definitiva o por lo menos definitiva, el corazón republicano sufre profundamente. ¡Qué bella y cuán boba es esa voluntad nacional, exponiéndose a que ocurra lo que inevitablemente había de suceder! De Mayo a Mayo; desde que se constituyera la Comisión técnica agraria hasta estos días penosos en los que la ponencia hace su cuesta arriba en las Cortes, poco menos que en soledad.

No había sido hecho público el proyecto y ya estaba acribillado; sólo en la esfera oficial se redactaron diez dictámenes y votos particulares de totalidad y el doble de enmiendas en las dos Comisiones técnica y parlamentaria. Cuando, en el mes de marzo, nadie menos que "todo un" don Alvaro de Fierros se atrevía a juzgarle "el menos malo de los dos", pues si el Gobierno le presentaba, en cumplimiento de su programa básico, era el segundo de los dos proyectos formulados, el alma republicana insatisfecha desviaba la atención ya. Y digase lo que se quiera esa atención sigue huelga. Tan bella la intención, la determinación de enfrentarse con el problema primario de todos, y tan boba y tonto el procedimiento. Sonriente recuerda el espíritu aquel demonio imaginado por el inmenso físico Maxwell y colocado por él en el punto de comunicación de los dos balones de gas; el diablillo, claro está, a la escala de las magnitudes moleculares, y su trabajo el de dejar pasar las más rápidas o las más lentas a este o a aquél globo; y hay que traer a la memoria que por centímetro cúbico de gas existen veintisiete millones de millares de millón de moléculas. No es que, descartadas las leyes de los grandes números, soñemos para nuestros diputados una labor semejante a la del diablillo con sus veintisiete quintillones —aunque sospechamos que un entendimiento, metido, pongamos por ejemplo de berengenal, en la práctica de la escala de capitalización de las tierras expropiadas, se zambulle sin remedio en el océano del número de Avrogado— es que sólo el gracejo de estos absurdos distrae al ánimo de las dificultades y obstáculos que, al abarcar de una sola vez la complejidad atroz del área de la reforma agraria extensiva a toda la nación, con las leyes complementarias que rectifiquen y perfilan en enorme enigma, ha traído el Proyecto y la Constitución misma sobre sí.

Algun día había que hacerlo, eso es indudable, como lo es también que para la existencia misma de la República es cuestión modular: pero... ni la Constitución ni el proyecto han sabido en su día conformar la romántica empresa a la realidad y a la oportunidad. Cosa rara verdaderamente que esa Constitución, cuya redacción de estilo es un futuro continuo, un desenvolvimiento en función de todas las variables imaginables, no contara entre ellas esta simple cosa: que las Cortes Constituyentes ya tenían trabajo y honor bastante y más que suficiente con la redacción y discusión de la nueva Carta Magna. Al no entenderlo así, indudablemente debido a una exageración honorabilísima de responsabilidad primera, o tal vez a no poder dejar de entenderlo así por causa de la aceleración—como esos giróscopos de los barcos modernos que, después de contenidos, siguen danzando al modo de gigantescos peones

veinticuatro horas— las Cortes han sido víctima de irritabilidad, de sobreesfuerzo, de "surmenage" nervioso.

Así esta simultaneidad de Estatutos y Leyes Agrarias, que por si sola define una voluntad y un imposible. Si cada Estatuto necesita por sí mismo una Legislación entera... Ah, cuán bella y qué boba esa Constitución que no ha sabido mantenerse en el "siempre maestoso" de su origen, de su sentimiento genético y que, al conjugar todos los verbos de que consta en tiempo futuro—el Estatuto atenderá, el Estado ejercerá, la República protegerá, legislará, etcétera—, ha embrujado a sus autores con un fervor de acción tal que nuestros legisladores de la Cámara Unica parecen realizar su gestión no ante un escaño sino ante una máquina de coser. El "sin prisa pero sin pausa" del pensador Ortega ha desvanecido las voluntades de todos en una "correa sin fin", en una ambición, tan laudable como se quiera, pero que no corresponde ni al espíritu de la época ni a la entraña de vibración de los problemas en sí. Así hacen tablas. Así se vé que, por muy poca voluntad de servicio que en ello se pone, las soluciones quedan como zurdidas y las cuestiones se zarandean con un apresuramiento desmesurado que hace temer y con razón que el Título IX de la Constitución no sea al fin y a la postre el único que haya de tomarse en serio. Para quien dispone del tiempo, decía Hesiodo y dice con él la Ciencia de nuestro tiempo, nada es imposible. Ni los Estatutos, entre los que se ha sembrado, como lechuga entre coles, la Reforma Agraria, ni esta pavorosa elaboración del porvenir hispano que es la ley del agro, pueden encontrar su solución si no se les refiere al tiempo, es decir, si no se toma la República todo el tiempo que para ello necesita.

EUGENIO NOEL.

(Prohibida la reproducción.)

Uno de los italianos más notorios entre aquellos que no pertenecen a ningún partido hizo recientemente esta afirmación, que no parece desprovista de fundamento: "El fascismo ha abierto un paréntesis que no durará indefinidamente; y el día que se cierre ese paréntesis se producirá una situación difícil. Pero quedará Italia. Y, una vez vuelta la normalidad, las cosas italianas continuarán evolucionando como antes". Traigo efectivamente de Italia la impresión de que el fascismo no es, después de todo, sino un paréntesis; y que en definitiva su acción, por muy ostentativa que sea, no pasa de ser bastante superficial.

Leyendo los periódicos italianos, desde que sólo queda prensa fascista, podría uno creer que el pueblo italiano casi entero vive en el padecimiento continuo de ataques de nacionalismo exasperado, hipnotizado por la sola idea de que el "Duce", impecable e infalible, le guía con inexorable rectitud hacia el destino más glorioso. Pero cuando se cruza la frontera como simple turista desconocido, se vuelve a encontrar sin cambio notable la Italia de hace diez, veinte años, con la gentileza y el garbo de un pueblo que ha pasado por todos los trances y sufrido muchos yugos sin perder nada de su gracia, de su sentido de la belleza, ni tampoco de su firme propósito de vivir a su antojo.

Es cierto que no hay trabajadores más activos en el mundo que ciertos italianos. Pero al lado de éstos hay muchos, muchísimos, que siguen apreciando el encanto de la indolencia tradicional, del "far niente", y para quienes la noción de tiempo permanece algo de suma vaguedad. Cuántas veces, desde la marcha sobre Roma, se nos han vanguardiado los fascistas de que los trenes llegan a la hora bajo el nuevo régimen! Y sin embargo, cuántas veces—en este viaje que hemos hecho en automóvil—, tuvimos que

esperar en los pasos a nivel, delante de las barreras echadas, un cuarto de hora o veinte minutos, porque el tren tenía retraso! También hemos leído con gran frecuencia en estos últimos tiempos que el "Duce" había decretado precios máximos que habían obligado con gran eficacia a los comerciantes a reducir el coste de vida. Sin embargo, la pizarra en que debían figurar esos precios en la Piazza delle Erbe, el pintoresco mercado de verduras de Mantua, se nos ofreció virgen de toda inscripción de esa clase...

En cambio, se echa de ver a cada instante que la revalorización excesiva de la lira ha tenido para todo el mundo consecuencias durísimas. Por lo que al viajero se refiere, en esta misma Italia donde antaño las facturas de hotel eran siempre tan inferiores a las de los países vecinos, los precios fuertes constituyen hoy la regla. Y no es eso todo. En Padua, por ejemplo, en cuanto un automóvil se detiene aunque sólo sea unos minutos para que sus ocupantes visiten un monumento, se reclaman dos liras por derecho de parada. En Venecia cuesta diez liras visitar el Palacio de los Dux, y doce si tiene uno la fantasía de visitar además las cárceles del Consejo de los Diez. Hasta en las iglesias, esas casas de Dios que en otros países están abiertas para todos, se tiene que pagar en Venecia, de orden del prefecto, una lira como derecho de entrada.

Pero Italia es tan bella, tan incomparablemente bella, que a pesar de todo esa política de tarifas y precios elevados no logra alejar a los turistas. En cuanto a los relatos de vejaciones policíacas a que los extranjeros se hayan visto expuestos, reflejarían la verdad durante los primeros años del fascismo. Nosotros hemos podido circular ahora por todas partes sin el menor inconveniente.

Traigo de Italia la impresión de que el fascismo, en el orden político, ha destruido muchas cosas sin poder sustituirlas por algo estable; de que en el orden intelectual ha hecho muchísimo daño, aherrujando moralmente a unos, obligando a los demás a expatriarse; de que en el orden económico ha agravado considerablemente los efectos locales de la crisis mundial por sus gastos sumptuosos, por su política monetaria de falso prestigio, por una política fiscal más vedadora y más devoradora aún que la de los regímenes anteriores; pero que en suma, no habiendo creado nada ni inventado nada, y obligado por otra parte a respetar las tradiciones revolucionarias nacidas del "Risorgimiento", el fascismo ha dejado casi intacta la Italia de ayer, que será la Italia de mañana, con sus debilidades, con sus miserias, pero también con todo cuanto hace de ella el país que, bajo el cielo europeo, acaso haya producido desde hace muchos siglos las más hermosas flores de civilización.

He aquí el resumen de las impresiones que me ha causado, con el amargo pesar de haber tenido que esperar hasta el año X del fascismo para volver a verla, esa tierra bendita en que los peores despotismos no han logrado nunca impedir por mucho tiempo que florezca la vida intelectual ni destruir las aspiraciones incoercibles hacia la libertad.

Emile VANDERVELDE.
Ex ministro de Negocios Extranjeros de Bélgica.

(Prohibida la reproducción.)

Hoy, en la Plaza de Toros

La presentación de "El Rodeo"

Esta tarde, a las cuatro y media, tendrá lugar en la plaza de toros la gran fiesta organizada para presentación del grandioso espectáculo "El Rodeo".

Ayer hubo ante las taquillas de la plaza un gran gentío, agotándose casi todos los billetes. Son escasísimos los que quedan, y podemos afirmar a nuestros lectores que a las diez de la mañana, o sea, una hora después de abierta al público, NO QUEDARA NI UN SOLO BILLETE.

Decimos esto, porque anoche no llegaba a un millar de localidades las que faltaban por vender, y eso porque quiso reservarse ese número para los que a primera hora vienen de los pueblos.

"El Rodeo" ha de alcanzar en San Sebastián el mismo caluroso éxito que en todas partes.

EL PARENTESIS DEL FASCISMO

TEATRO
VICTORIA EUGENIA
Compañía de comedias
de —
José Mallén

HOY, DOMINGO, DESPEDIDA DE LA COMPAÑÍA
A las 4 y cuarto
La comedia cómica en tres actos, adaptación de Gutiérrez Roig.
La señorita mamá

A las 7 y 10 y media
La preciosa comedia cómica en tres actos, de Carlos Arniches.
El señor Adrián el primo

HOTEL PRINCIPE
Se reservan mesas. Teléfono 10-8-21

HOY, DOMINGO
THE DANSANT, DE CINCO Y MEDIA A NUEVE
Amenizado por una notable orquesta.
Consumición y entrada, 3 pesetas

Reservado el derecho de admisión

Hote Toki-Alai, Orio
Teléfono 181. — ORIO.
MENU PARA HOY, DOMINGO
Entremeses Toki-Alai
Sopa Juliana
Fritos variados
Langosta al nuevo régimen
Menestra de cordero
Pollo con ensalada
Postres: helado y fresas
Precio: SEIS pesetas
Vinos y licores de las mejores marcas.

HOY, LOS DOS ULTIMOS FESTIVALES DE LA ACTUAL TEMPORADA

Hoy, tarde y noche, se celebrarán los dos últimos y definitivos festivales de la temporada invernal, que ha constituido una larga serie de éxitos no interrumpidos desde el mes de octubre, en que dió comienzo.

La Dirección, no escatimando sacrificio alguno y queriendo despachar dignamente este ciclo de fiestas brillantes, presentará por la tarde una formidable orquesta, compuesta de doce profesores, formación que no se ha presentado todavía en la ciudad. La orquesta "Ritmo", inigualable en esta clase de música, y cuyos triunfos se han contado por actuaciones, estará integrada por piano, dos violines, tres saxofones, dos trompetas, trombón de varas, banjo, helicón y jazz, para el género americano; y piano, tres violines, viola, dos saxofones, cuatro bandoneones y jazz, en los tangos.

Por la noche, la misma orquesta; regalos valiosos y derroche de serpentinas.

El lleno ha de ser hoy de los de "record" de entradas, a la vista de tantos alicientes.

Después de terminadas las obras importantes que se están realizando, reapertura de la temporada veraniega del Casino de la Playa, con una magna organización de festivales mundanos.

Imprima usted sus catálogos en los alleys de LA VOZ DE GUIPUZCOA. Precios especiales.

Angel Martínez
SASTRE
ex obrero de las mejores casas de San Sebastián. Admite géneros. Aldamar, 34, 5.
Hay ascensor. Teléfono 1-03-08.

ACTUALIDAD DONOSTIARRA

EL TURISMO

En la reunión celebrada ayer en el C. A. T. se acordó entre otras cosas, gestionar la supresión del pasaporte entre Francia y España

En el Centro de Atracción y Turismo, a las siete de la tarde de ayer, y bajo la presidencia del alcalde accidental Sr. Torrijos, se celebró la reunión anunciada para gestionar la desaparición de cuantas dificultades se observan actualmente en la frontera franco-española, tanto para personas como para vehículos de turismo.

Asistieron el señor administrador de la Aduana de Irún, el presidente del Colegio de Agentes de Aduana de Irún; don Eugenio Olio, en representación de la Cámara de la Propiedad Urbana de Irún; el alcalde de Estella, don Fortunato Aguirreche, en representación del Sindicato de Iniciativas y Turismo de Estella; el presidente del Gremio de Hoteleros de San Sebastián; presidente del Círculo Mercantil e Industrial de San Sebastián, don Juan Aguirreche, en representación de la Cámara de la Propiedad Urbana de San Sebastián; el señor Pérez, en representación de la Cámara de Comercio de San Sebastián; señor presidente de la Federación de Agencias de Viaje; el cónsul de Francia en San Sebastián y don Manuel Zuazola.

Se adoptaron por unanimidad los siguientes acuerdos que han de someterse a una próxima asamblea que tendrá lugar con las entidades más interesadas en el turismo de la región vasco-francesa:

1.º Supresión total del pasaporte, al igual que existe ya entre Bélgica y Francia y España y Portugal, solicitando mientras esto se alcance, se faculte a las Alcaldías de capitales de provincias limítrofes y de poblaciones con Aduana, para expedir salvoconductos valederos para el día de la expedición.



Santoral

Domingo, 5 de junio.—Marciano, Nicancor, Apolonio, Florencio, Julian, Ciriaco, Marcelino, Faustino, Doroteo, Zenaida, Ciria, Valeria, Marcia, Bonifacio, Sandio y Fernando.

Lunes, 6.—Felipe, Artemio, Cándida, Paulina, Amancio, Alejandro, Austorgio, Juan, Claudio y Norberto.

Ortos y ocasos.—El sol sale hoy a las 4'46, pasa por el meridiano a las 12'12 y se pone a las 19'40.

La luna sale a las 5'4, pasa por el meridiano a las 13'10 y se pone a las 21'16.

Mañana, sale el sol a las 4'45, pasa por el meridiano a las 12'12 y se pone a las 19'41.

La luna sale a las 5'59, pasa por el meridiano a las 14'4 y se pone a las 22'4.

Efemérides.—5 de junio del año 1895: Fusilamiento del capitán Clavijo en Madrid.

6 de junio del año 1217.—Muere Enrique I de Castilla.

Viajes

Llegaron a Irún, procedentes de León, para pasar el verano al lado de sus padres, los señores Sáenz de Pipaón (don Abilio), don Eulogio Crespo, su señora Clarita Sáenz de Pipaón y su encantadora nena Ana Mary.

MOLINS — ODONTOLOGO —

P. Guipúzcoa, 2. Tf. 13.173

— De Zaragoza, don José Amorós López.

— De Madrid, el abogado don Pedro María Marroquín.

— De Biarritz y de paso para Oviedo, don Angel García.

— Marcharon a Pamplona don Juan Roca y don Francisco Cañada.

Fotografiados en directo, línea, nícolor, tricolor y fotolitos, en los talleres de LA VOZ DE GUIPÚZCOA

El señor

D. Adolfo Pérez Echeverría

Falleció el día de ayer, a las tres de la tarde, a los 32 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su director espiritual, don Vicente Barrena; su desconsolada esposa, doña Alejandra Ichaso; hijos, Luisito y Lolita; padres, don Luis y doña Mercedes; madre política, doña Lorenza Arricivita; hermanos, don Enrique (ausente), don Ignacio, don Gregorio (ausente), don Pedro y doña Juana; hermanos políticos, doña Paula y doña Dolores Tellería (ausentes), doña María Arreaga, doña Gregorio Bilbao, don Ignacio Aizpúrua, don Francisco y don Santos Ichaso; tíos, sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, DOMINGO, a las ONCE Y MEDIA, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, LUNES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 5 de junio de 1932.
Domicilio: NUEVA, 4.

Mañana, lunes, a las siete de la tarde, en la Casa del Pueblo de la U. G. T. (31 de Agosto, número 38, primer), se celebrará una asamblea general extraordinaria para tratar asuntos interesantes sobre el primer Congreso de la Federación Provincial de Juventudes Socialistas, por lo que se ruega a todos los afiliados acudan con puntualidad.

— El Comité.

CENTROS OFICIALES

Gobierno civil

Tranquilidad

Manifestó el gobernador, al recibirnos a mediodía en su despacho, que continuaba la tranquilidad en la ciudad y la provincia.

Los actos de Endarlaza

El señor Varela dijo que lamentaba no haber podido acudir a Endarlaza, a los actos organizados en memoria de los carabineros fusilados por el cura Santa Cruz, por asuntos inaplicables que reclamaban su presencia en el despacho.

Delegó su representación en el alcalde de Irún, haciendo constar su adhesión al acto y su simpatía al Cuerpo de Carabineros, de tan brillante historial.

Varias visitas

Recibió el gobernador varias visitas en su despacho, entre otras la de una comisión de arrumbadores de la Aduana de Irún, acompañados del gestor señor Bienabe, para interesarle por la tramitación en la Dirección general de Aduanas de un expediente relativo al nuevo reglamento y aumento de tarifas.

El gobernador celebró a este propósito una conferencia con Madrid.

Ayuntamiento

Los obreros de la localidad

Mañana, lunes, celebrará el alcalde una reunión con los contratistas a los cuales les han sido concedidas obras de carácter municipal, para tratar del reclutamiento de obreros residentes en San Sebastián, atendiendo de esta forma al escrito enviado por la U. G. T.

Los comedores

Se sirvieron el viernes 571 raciones gratuitas y 13 de pago.

Un donante anónimo remitió a la Alcaldía cinco pesetas para este fin benéfico.

Diputación

El Estatuto

Carecía de noticias el señor Treku. Se limitó a hablar de la propaganda del Estatuto, todo lo cual ha sido ya publicado por las notas que envía la oficina montada al efecto.

El baile de hoy en la "Maisón de France"

Como anunciábamos días pasados, hoy domingo, se celebrará en los salones de la "Maisón de France" (Escuelas Francesas) un baile organizado por la Amistad Hispano-Francesa, que a juzgar por el interés que ha despertado entre los señores socios, se ha de ver muy concurrido.

Dará comienzo a las seis en punto de la tarde y será amenizado por la orquesta del maestro Botoré, que a no dudar ejecutará lo más selecto de su extenso repertorio.

Prevenimos a los señores socios que para el acceso al salón, seguirán la norma de costumbre.

Coral "Santa Cecilia"

Habiendo organizado la Sociedad Aitzaki una misa rezada, que se dirá hoy, domingo, a las once, en la iglesia de los padres carmelitas (calle Pedro Egaña), en sufragio del alma de don Celestino Larrañaga (q. e. p. d.), padre del socio don Antoni, esta masa coral tomará parte durante dicho acto, interpretando las obras siguientes:

"Ave María".—J. Beljens.
"O Salutaris".—Haller.
"Absolve Domine".—I. Gaztelumendi.

"Liberame".—Perosi.

La Sociedad Aitzaki ruega a sus asociados y amistades de la familia del fallecido asistir a su piadoso acto.

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ, OÍDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
PINAFLORIDA, 10 :: Teléfono 1-44-88

Troncos de nogal

Vendo unos veinte metros cúbicos de nogal, rollos y largueros, en buena clase.
Dirigirse: Román Gasco; San Asensio (Lo-

groño).

J. IBARRA ARAMBURU

Vías genito-urinarias. Cirugía general
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5 :: Tel. 14-5-14
31 DE AGOSTO, 33, 3.
(Clínica operatoria: Nuestra Señora de Aránzazu. — Ategorrieta).

5 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

La corrida de la Prensa
Se gestionan billetes de ida y vuelta en Francia y en España

La Asociación de la Prensa ha comenzado ya los preparativos de la gran corrida que a su beneficio se celebra el día 24 del próximo mes de julio.

Y como todos los años, antes que nada quiere cumplir sus deberes de donostiarismo laborando por los intereses de la ciudad y contribuyendo, en la medida de sus fuerzas, al mayor esplendor del verano.

La corrida del año actual ha de ser algo verdaderamente extraordinario. Por de pronto, el cartel se compondrá de los mejores toros y toreros. Se había pensado en dar siete toros, como eran las antiguas corridas; pero a última hora se ha pensado en que siendo solamente uno el destinado para que le alcance a la usanza antigua, se corre el riesgo de que, por cualquier causa, no se prestara al lucimiento del caballero Simao da Veiga. Y en vista de ello, se ha añadido un nuevo toro, sin reparar en los varios miles de pesetas que ello aumenta el presupuesto.

En toda España está ya lanzada una gran propaganda de la corrida y de las fiestas con que comienza el verano donostiarra. Se van a elegir diez señoritas que presidan la corrida, por medio de un concurso abierto en todos los periódicos españoles. Inútil decir el reclamo que esto representa para San Sebastián.

En Francia, el espectáculo ha despertado un singular interés. Se van a designar cuatro señoritas francesas para presidir la corrida. Y esto da lugar a que las corporaciones oficiales, la prensa y otros valiosos elementos se ocupen de la corrida y, por consiguiente, de San Sebastián, cuyo nombre ha de sonar con ocasión de las grandes fiestas que en Dax, Bayona, Biarritz, Toulouse y Burdeos se han de celebrar para la designación de las señoritas francesas que vendrán a presidir la corrida.

La intervención de las autoridades francesas dará lugar a que se realice el proyecto de que se establezcan un tren especial de Francia y unos billetes de ida y vuelta a precio reducido, que alcanzará a toda la línea del Midi.

En España también ha iniciado la Asociación de la Prensa unas gestiones, acerca de las cuales tiene las mejores referencias. Se trata de que la Compañía de los Ferrocarriles del Norte establezca un servicio de billetes de ida y vuelta desde Madrid y todas las estaciones intermedias hasta San Sebastián, con los mismos precios reducidos que rigieron en los billetes de ida y vuelta a Madrid que estableció con ocasión de las fiestas del aniversario de la República.

Estos billetes tendrían una duración del día 15 al 24 de julio para venir a San Sebastián y del 25 al 31 del mismo mes para regresar.

Recuérdese la gran cantidad de viajeros que utilizaron los billetes reducidos en su viaje a Madrid, y ello dará idea de cómo puede servir para atraer a San Sebastián en esos días un considerable número de forasteros.

Cuantos conocen este proyecto de la Asociación de la Prensa, lo han elogiado con entusiasmo. Nosotros nos complacemos en hacerlo público, felicitándonos de la iniciativa y haciendo votos por que tenga una realización favorable.

Con ocasión de la corrida de la Prensa, tenemos que dirigir un ruego al alcalde. La carreta que sube a la plaza de toros no está en condiciones de ser utilizada. El día 24 de julio habrá en San Sebastián centenares de automóviles, que vendrán de muy diversas provincias españolas y del extranjero para asistir a la corrida. Y sería un lamentable espectáculo que no pudieran subir a la plaza o que se produjera un embotellamiento, que diría muy poco en favor de una ciudad turística.

Estamos seguros de que el señor Sastrián y los técnicos municipales habrán tomado o tomarán las medidas necesarias para evitar que eso suceda.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

SAN MARTÍN, 29, cuarto izquierdo

Venta v alquiler

de muebles por temporada. Amueble pisos y villas, precios económicos. Casa Sánchez. Loyola, 17.

Vean su depósito de San Martín, 48. San

Dr. Benito Petschen
 Especialista en Partos y Enfermedades de la mujer. Rayos X. Prim, 47, entr.º—De 3 a 5.—Teléfono 1-27-61

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
 Piel y secretas. Consulta: 11 a 1 y de 4 a 6
 Avenida de la Libertad, 43 :: Teléf. 12-7-60

JUAN LARRE

GARGANTA - NARIZ - OÍDOS
 Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
 San Marcial, 32 y 34, 3.º—Teléfono 1-26-48

Actividad proletaria

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA Sección de San Sebastián

Se convoca a junta general ordinaria (continuación) para el próximo martes, a las siete de la tarde en primera convocatoria y a las siete y media en segunda, en el local de la Casa de Pueblo de la U. G. T.: 31 de Agosto, 38, primero.

Se ruega a todos los compañeros gráficos acudan a esta reunión, pues en ella han de tratarse asuntos de gran importancia para esta organización.—La Directiva.

ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES DE COMERCIO Y EMPLEADOS DE OFICINA DE GUIPUZCOA

Acto de orientación sindical

Conforme está anunculado, hoy, domingo, a las once de la mañana, en la Escuela de Declamación Vasca, tendrá lugar el acto de orientación sindical que ha organizado la Asociación General de Dependientes y Empleados de Oficina de Guipúzcoa.

En este acto tomarán parte los camaradas Angel Albadea y el presidente de la Asociación General de Dependientes de Madrid, José Baena, grandes conocedores de todo lo relacionado con la organización de los dependientes de comercio y empleados de oficina.

Por la presente se invita a todos los dependientes y dependientes, mozos y repartidores y empleados de oficina, asociados y no asociados, a que concuren a este acto, a escuchar la palabra de estos camaradas nuestros.

Dependientes y dependientes: hoy, a las once de la mañana, todos a la Escuela de Declamación Vasca.

Nota.—Después del mitin, y en asamblea magna, se pondrá a discusión una nota recibida de la Patronal, en el sentido sobre el cierre del comercio, en la que que podrán intervenir asociados y no asociados.—La Directiva.

SINDICATO PROVINCIAL DE OBREROS DEL MUEBLE

Sección de San Sebastián

Se convoca a junta general extraordinaria a todos los compañeros pertenecientes a esta Sección para el martes, dia 7, a las seis y media en punto de la tarde, en nuestro domicilio social: 31 de Agosto, 38, primero.

Conocida por toda la opinión guipuzcoana la intransigente conducta de la Patronal de ebanistas frente a las bases en vigor aprobadas para los trabajadores de esta industria, el Comité Ejecutivo del Sindicato, con carácter urgente, espera reunir a las secciones en asamblea para dar cuenta de su gestión y tomar acuerdos adecuados a las circunstancias. A las seis y media en punto, todos los asociados en nuestro domicilio social.—El Comité.

—Se convoca a los vocales obreros al Jurado Mixto a una reunión, que se celebrará hoy, domingo, a las once de la mañana, en su domicilio social: 31 de Agosto, 38, primero.

Se ruega la más puntual asistencia.—Por la Sección de Carpinteros: El secretario.

Sección de Zarauz

Se convoca a una asamblea magna a todos los obreros del mueble para el martes, dia 7, a las siete de la tarde, en el Frontón-Cinema.

AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES DE SAN SEBASTIAN

¡Empleados de los Ayuntamientos de la provincia de todas clases! ¡Socios y no socios! Acudid hoy, domingo, a las diez y media, al local de la U. G. T. (31 de Agosto, 38, primero), y oíréis a los compañeros de Bilbao, que dirán la palabra a todos los de la clase municipal, sin distinción de categorías ni ideal.

Si fuera posible aplazar el viaje de estos camaradas, se celebrará una segunda conferencia en la Escuela de Declamación Vasca, a las tres de la tarde.

Acudid todos los al servicio de los Ayuntamientos para escuchar a estos compañeros.—El secretario.

SINDICATO GENERAL DE DEPENDIENTES Y EMPLEADOS DE COMERCIO DE SAN SEBASTIAN Y SU PROVINCIA

Este Sindicato se ve obligado a insistir, y lo hará cuantas veces lo estime preciso, que todas las mejoras obtenidas por la dependencia de comercio se han conseguido con la táctica de la U. G. T. y F. N. D., táctica que seguirá este Sindicato.

Ningún hombre sincero puede afirmar que este Sindicato hace el juego a la patronal y mucho menos demostrarlo.

Compañeros: Entendiendo que el asunto de más urgencia a resolver es el de los compañeros que han quedado cesantes, invitamos a todos los que se encuentren en esta situación pasen por nuestro domicilio social (31 de Agosto, 38, primero), para inscribirlos en el Boletín de Trabajo, que por nuestra parte tendrán toda la ayuda moral para conseguir la pronta colocación de los mismos.—La Directiva.

SOCIEDAD DE COCINEROS Y RESPOTEROS "EL ARTE CULINARIO"

Anoche celebró esta entidad junta general (continuación de la del día anterior), en la que se aprobó por unanimidad el descargo hecho por el delegado que acudió a la constitución de la Federación de la Industria Hotelera y Cafetería de España.

La gran trascendencia de su constitución se refleja en el número de delegados que a dicho Congreso asistió y que fueron 79, representando a 9.741 afiliados a las diferentes ramas que integran la referida industria.

Sirva esta nota como aviso para aquellos compañeros que les ha de interesar y que por su apatía no se dan cuenta de que para lograr conquistar sus aspiraciones tendrá que ser perteneciendo a este fuerte organización que acaba de constituirse y donde todos los obreros y empleados de la industria citada deben pertenecer.—La Directiva.

FEDERACION LOCAL DE SINDICATOS UNICOS

Asamblea general de Sindicatos

Invitamos a todos los trabajadores a la asamblea magna de Sindicatos que tendrá lugar mañana, lunes, a las ocho y media de la noche, en nuestro domicilio social (Birmingham, X), en la que tratarímos el siguiente orden del día: Informe del Pleno nacional y del Comité de la Federación.

Lectura del estado de cuentas de la Federación y nombramiento de la Comisión Revisora.

Asuntos generales y propaganda.

Esperamos acudan todos a esta importante reunión, ya que los asuntos a tratar interesan a la totalidad de los camaradas afiliados en nuestros Sindicatos.

Nota.—Caso de que no termine en la noche del lunes la discusión del orden del día, la asamblea continuará el martes, a las ocho y media de la noche.—El Comité.

UNION GENERAL DE TRABAJADORES DE GUIPUZCOA

Convocatoria

Con objeto de comenzar los ensayos de las obras que han de ponerse en escena en la veillada que ha organizado la Agrupación Socialista de Rentería y que tendrá lugar en el salón-teatro de la Casa del Pueblo de aquella villa, se convoca para el próximo lunes, a las nueve de la noche, a los componentes del Cuadro Artístico compañeras López, Urquiza hermanas, Moreno, Benavente, López (F.) y a los compañeros Lampre, Santos, Apezarena, Arrayet, Diaz, Miralles, Infante y López.

Como las obras merecen constante ensayo por su dificultad, se ruega a los citados compañeros y compañeras la asistencia y puntualidad.

Los ensayos tendrán lugar en nuestro domicilio social: 31 de Agosto, 38, primero.—La Directiva.

SINDICATO DE ELECTRICISTAS Y SIMILARES

Se convoca a todos los afiliados a asamblea general extraordinaria para el próximo martes, dia 7, a las siete y media, en la calle de San Martín, 30 (bajos del bar Los Arcos).

Por ser los asuntos a tratar de suma importancia, se suplica la más puntual asistencia.—El secretario.

SINDICATO DE EMPLEADOS DE LA PLAZA DE TOROS

Se convoca a la Junta Directiva y a los delegados de la plaza a una reunión para hoy, domingo, a las doce de la mañana, en el sitio de costumbre (San Jerónimo, 25, bajo), para tratar de un asunto relacionado con el Sindicato.—El secretario.

ITALIA, FLOTAS REUNIDAS COSULICH, LLOYD SABAUDO, NAVIGACIONE GENERALE

PROXIMAS SALIDAS

— SUD - AMERICA —

GIULIO CESARE

de Barcelona 17 junio

DUILIO

en Barcelona 20 julio

Médicos, cocineros y personal español

Escalas: RIO JANEIRO, SANTOS,

MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

BARCELONA - VALPARAISO
 (Via Panamá)

ORAZIO

de Barcelona 16 de junio

Escalas: VENEZUELA, COLOMBIA,

PANAMA, ECUADOR, PERU

NORTE-AMERICA

VULCANIA

de Gibraltar 10 junio

CONTE GRANDE

de Gibraltar 13 junio

AUGUSTUS

de Gibraltar 20 junio

BARCELONA - GENOVA

8 de junio

GIULIO CESARE

Travesia en 22 horas

BARCELONA.—Iberia América. Rambla Sta. Mónica, 31 y 33. Italia América. Rbla. Sta. Mónica, 1 y 3. Cosulich. Rambla del Centro, 33 (Pasaje Bacardi)

MADRID.—Viajes Marsans. C. San Jerónimo, 36. Italia América, Alcalá, 45

En San Sebastián dirigirse a San Sebastián Express, Plaza Guipúzcoa, 11; Juan Martínez, Guetaria, 14; E. Gafaranga, Av. Libertad, 16.

“Voz Guipúzcoa”, 5-6-32

Un gran día para Andoain
 Hoy tendrá lugar la inauguración del Centro Republicano

Para cuando aparezcan hoy estas líneas, los republicanos andoainarras ya habrán experimentado en sus corazones una alegría extraordinaria al ver que al fin ha llegado a tomar vida oficial el Centro de sus amores.

A juzgar por las adhesiones recibidas, la jornada de hoy domingo se presenta próspera en acontecimientos, pues las sorpresas causarán un buen efecto, reservándose el secreto de ellas.

Al banquete, que se celebrará a la una de la tarde en la fonda Igarategui, asistirán personalidades de la política guipuzcoana, contándose también con la presencia del gobernador de la provincia, que ha prometido su asistencia al mismo, galantemente invitado por la Directiva de Unión Republicana; también asistirán al mismo los gestores señores Castro Casal y Sastrián, así como numerosos corregionalistas de la antigua capital foral, que en número de veinte asistirán a los actos organizados y al banquete. Figurarán también entre los asistentes el señor Xanti de Meabe y los oradores para el mitin que se celebrará después del banquete, señores Enrique de Francisco

Correo de la Mujer y del Hogar

(Sin música de "Katiuska")

La mujer rusa

"Comisaria" - el ideal de las jóvenes rusas

MOSCOU.—Lo que antes era el "hijo del rey", de la fábula, es para la joven rusa de nuestros días otro personaje no menos fabuloso: el Comisario.

El sueño de hoy de una muchacha rusa que se interesa por la vida, es casarse con un Comisario del Pueblo o cuando menos con algún individuo que ejerza un puesto directivo en el partido comunista.

Este deseo se siente en todas partes, a pesar de que la mujer de un Comisario tiene que trabajar como todas las demás en una oficina, en una fábrica o en labores agrícolas. Las convenciones de la nueva sociedad exigen que todo el mundo trabaje; los ociosos son menoscabados en Moscú lo mismo que en Leópolis o Nueva York los rateros en los grandes almacenes.

Pero, aun prescindiendo de los límites de tales convenciones, para toda mujer significa el matrimonio con un funcionario que ejerza algún poder, numerosísimas ventajas, por no decir ya la vanidad de ser la esposa de un "personaje".

La autoridad oficial representa en la Unión Soviética aproximadamente lo mismo que el dinero en el mundo capitalista. Una posición social eleva aquí a un poder mucho mayor que en ninguna otra parte.

En el extranjero se ha escrito e impreso mucha tontería romántica sobre la aparente vida espartana de los jefes soviéticos, y especialmente de la de sus mujeres. Es un hecho sencillamente indiscutible el que, gracias a los privilegios de que gozan, forman una minoría envidiada, bien distinta de la masa social.

En otras partes, las mujeres de los personajes prominentes, se dedican a obras de beneficencia, al arte o a la vida de sociedad. Aquí dirigen fábricas o haciendas colectivas y en la mayoría de las veces se las conoce por los nombres de familia, no por el de sus maridos. Pero con esto quedan agotadas las contraposiciones, pues, como es natural, comparten las mayores ventajas y comodidades de que gozan sus maridos a base de su posición.

Las esposas de los comisarios del pueblo habitan espaciosas estancias en el Kremlin o en casas de moderna construcción. Tienen "Dacias", es decir, casas de campo; disponen de automóviles en toda ocasión y especialmente gozan del privilegio de poder comprar en almacenes que no son asequibles al resto del público, en los que se hallan comestibles y otras mercancías que no tienen los almacenes ordinarios. En una palabra, su tenor de vida es el más elevado posible dentro de las condiciones del nuevo ambiente, si bien parecería muy bajo en comparación con aquel del resto del mundo.

Cierto es que las mujeres de muchos jefes comunistas no hacen uso de los privilegios de que pueden disponer. Pertenecen en general a las antiguas guardias comunistas, son de humilde origen y se atienden firmes a sus viejas tradiciones.

Pero existe también el extremo opuesto: mujeres que entienden muy bien el aprovecharse de todas las ventajas y privilegios que les ofrece la posición prominente del marido. Estas mujeres son jóvenes, en su mayoría, visten con toda la elegancia posible en la Rusia actual, se las encuentra en todas las "premieres" de la ópera y la comedia, bailan en todas las fiestas de los círculos diplomáticos y aprovechan cuantas posibilidades se le presentan para representar y figurar.

En las grandes "premieres" del teatro Bolschoi, en el palco escénico que era un tiempo de los grandes duques, se sientan hoy los comisarios del pueblo, generales rojos y otros jefes del nuevo régimen. Lo mismo que sus predecesores, van acompañados de sus esposas, y también hoy, como antaño, las miradas envidiosas y de curiosidad de las jóvenes que están cerca de estas mujeres: la nueva generación continúa soñando con el antiguo sueño femenino del "buen partido".

Natalia Rosenelle, la corpulenta pero graciosa mujer de Anatol Lunatsarsky, es muy conocida de muchas gentes como actriz del teatro Maly; pero es más bien conocida como la mujer de un ex comisario del pueblo, personaje eminentemente del comunismo. Iwy Low Litvinoff, es una seductora y cultísima inglesa, autora de muchas novelas y traducciones de obras rusas. Pero en primera li-

nea es la esposa del Comisario del Pueblo para Asuntos Exteriores.

Las mujeres de Stalin, de Motoloff, de Kalinin y de otros jefes soviéticos, son menos conocidas que las dos señoritas antes citadas. La prensa no se ocupa apenas de ellas, mientras que por su posición social—o una análoga—, en otros países, serían objeto de mayor atención y notoriedad. A pesar de esto son envidiadas por muchas otras mujeres, de la misma manera que las mujeres de los presidentes y ministros son envidiadas en otros países.

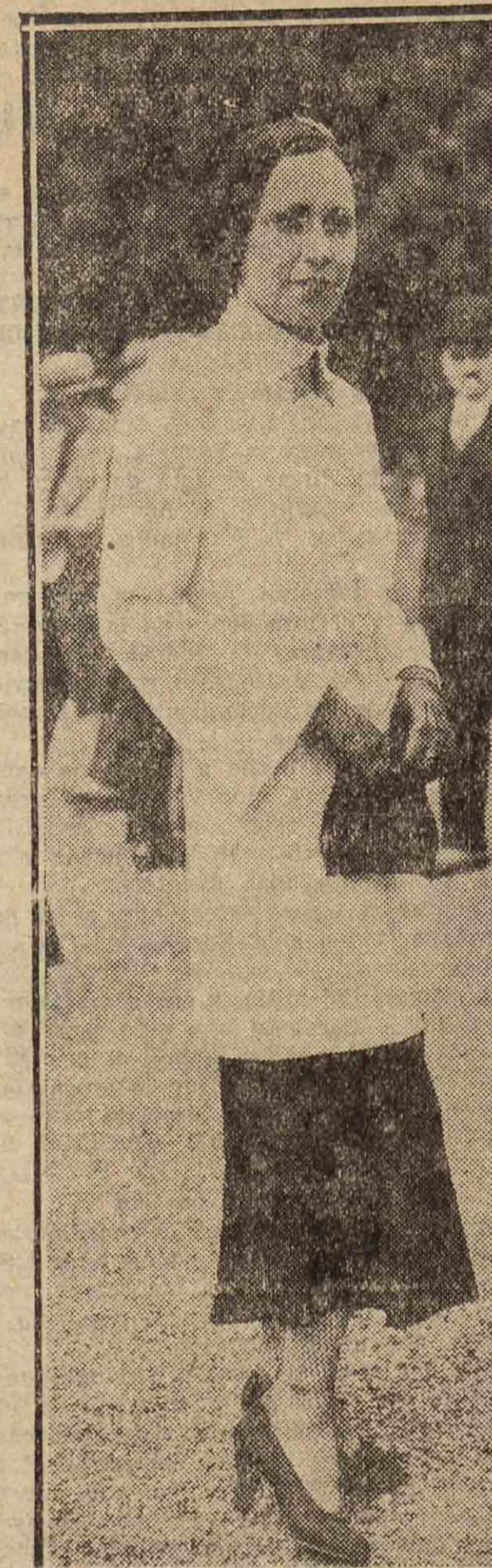
La joven rusa de hoy está educada de modo que aspira a la independencia moral y material. Para la mayoría de las mujeres el matrimonio no significa ya su vocación o profesión: pero, aquellas que aún permanecen fieles a los viejos ideales, no esperan más al "príncipe" de la fábula, sino a un fabuloso "Comisario del Pueblo". (United Press).

De todo un poco

Para los sombreros se emplean pajas de colores lisos, pero también llaman la atención femenina algunas de color mate y dibujos escoceses.

Un traje de verano de muselina de seda o de crepé georgette puede adornarse en el escote con tres filas de bolas de acero con grueso en disminución o con filas hechas con cualquier otra clase de materia, pasta, cristal, etc., en colores que sólo el gusto de la interesada puede hacer que resulten en armonía con el color del vestido.

El guante de hilo presenta este año nuevos aspectos. Se hace en tela o en batista y con puños almidonados o engomados. Para los guantes de punto de seda se llevan manoplas adornadas con pliegues o con grueso cordón en forma de vivos longitudinales.



PARÍS. — Linda "mannequin" luciendo en Longchamp, el domingo último, una nueva creación de la Moda.

(Foto Rol.)



PARÍS. — Elegantísima "toilette"—estupendamente llevada, ¿no?—vista en el hipódromo de Longchamp el domingo pasado.

(Foto Rol.)

El tejido de punto para los trajes corrientes y "sastre"

La moda venía obligada a crear el presente año—ya que la mayoría de sus incondicionales adoradoras se esfuerzan para equilibrar un presupuesto de "coquetería" difícil—, trajes que fuesen a la vez elegantes y prácticos.

Por ello han surgido en cuanto ha hecho buen tiempo los trajes sastres y los trajes corrientes sencillos de tejido de punto. Unos y otros convienen perfectamente a la mujer moderna, pues conservan su encantadora feminidad al mismo tiempo que permiten la libertad de movimientos que requiere el aire "deportivo".

Preciso es añadir que los tejidos de punto que están de moda tienen un chic encantador. Moldeando la cadera marcan admirablemente la silueta. Ligeros, suaves, no arrugándose, estos tejidos nuevos tienen la elegancia de la tela más costosa.

Sus mallas de dibujos nuevos, en relieve forman por sí adornos que evitan al traje o al abrigo la necesidad de otra clase de adornos. Con estos tejidos el traje de más simple corte se convierte en ropa de "vestir".

La preferencia por el traje sastre tenía forzosamente que atraer el renacimiento de la blusa y ésta adopta los aspectos más variados: disfrazada de Pull-over cuando está hecha de finísimo tejido de lana, hecha en linón, formada por telas de seda lisas o estampadas.

La moda ordena se lleven blusas de un color complementario del del vestido: la mayoría son de manga corta y apenas sin manga y se adornan con botones de metal reluciente. Cuando la blusa lleva un pequeño cuello vuelto se escapan del mismo pequeñas corbatas con nudos minúsculos.

¿Conviene el té para adelgazar?

Son muchísimas las mujeres que están convencidas de que tomando té por única bebida, evitan engruesar o recuperarán la silueta fina si es que la han perdido.

Están en lo cierto? Sí y no. Hay mujeres que toda su vida toman té y que siempre han sido gruesas o se han vuelto. Hay mujeres delgadas que por precaución no beben jamás té, ante el temor de adelgazar con exceso.

En todo caso hay una cosa cierta: un médico puede ordenar el consumo de café en ciertos casos, pero jamás dispondrá que se tome té.

La calidad "adelgazante" del té actúa según el temperamento de la persona que le consume. Es un excitante, como es sabido, y nada más fácil que darse cuenta del efecto que produce.

Una hora después de haber tomado un par de tazas de té una mujer de temperamento nervioso, no puede estar quieta un momento, se siente atormentada por un invencible deseo de actividad, de moverse por lo menos.

Si es por la noche cuando toma el té tardará mucho en conciliar el sueño.

Es la repetición de estos efectos lo que a la larga acaba por ser pernicioso para la salud y produce el adelgazamiento.

Pero una mujer a la que el té no produzca ni estado febril, ni insomnio, ya puede tomar cuanto quiera, en la seguridad de que no adelgazará jamás, sino que al contrario, puede engruesar, y esto último se comprende perfectamente para su caso con sólo recordar que el té contiene azúcar y agua, materia que facilitan el aumento de grasas.

Como es preciso beber, aunque es sabido que el agua hace engruesar, deberá tomarse por la mañana, en ayunas, y hacia las cinco de la tarde, una vez hecha la digestión de la comida, un coccimiento no de té, sino de cualquier clase de tisana refrescante que no necesita azúcar por no ser sus componentes amargos.

La moda en el sport

Se continúan llevando, sobre todo para la "nota sport", pequeñas boinas o gorritos de lana, trabajados a ganchillo o a punto de media. Para esta clase de sombrero, que por cierto favorece, se combinan toda clase de colores, y el blanco y el azul claro armonizan perfectamente con los tonos vivos o apagados.

5 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Información general

Ha sido elegido alcalde de Valencia el radical señor Lumbier

El evadido Pablo Rada está en el extranjero, según dice Ramón Franco

(POR TELEFONO)

Madrid, 5.

EL JESÚS DEL GRAN PODER

MADRID.—Ayer, a las once de la mañana, aterrizó en Cuatro Vientos el avión «Jesús del Gran Poder», en el cual regresaron los capitanes Jiménez e Iglesias procedentes de Roma, donde han asistido al Congreso transatlántico de Aviación. Ambos aviadores se muestran satisfechos de las atenciones de que han sido objeto en la capital de Italia.

En Cuatro Vientos se les dispensó un cariñoso recibimiento.

DESPUES DEL ATRACO AL BANCO DE VIZCAYA

MADRID.—Se ha averiguado que uno de los autores del asalto y robo a la sucursal del Banco de Vizcaya, en la calle de Malasaña, estaba reclamado por un Juzgado como complicado en un asesinato. El verdadero apellido de este sujeto es el de Morales.

UN TEMBLOR DE TIERRA

TORTOSA.—Los aparatos sismográficos del Observatorio del Ebro registraron a las 10'49 de la mañana de ayer una fuerte sacudida sísmica a una distancia epicentral de 9.900 kilómetros.

LA ALCALDIA

VALENCIA.—Ayer por la mañana celebró sesión extraordinaria el Ayuntamiento de esta capital para tratar de la dimisión del alcalde Sr. Alfaro. Este pronunció un discurso explicando las causas de su resolución y dijo que al ver que le faltaba la confianza de sus compañeros se creía en la obligación de abandonar el cargo.

Se le aceptó la dimisión, pues la presentó con carácter irrevocable, y fué elegido alcalde el Sr. Lumbier.

RADA ESTA EN EL EXTRANJERO

MADRID.—En un mitín celebrado en Carabanchel bajo, el diputado don Ramón Franco manifestó que el mecánico Pablo Rada fugado recientemente del penal de Puerto de Santa María se encuentra en el extranjero.

UNA SENTENCIA DEL SUPREMO

MADRID.—El Tribunal Supremo dictó ayer una sentencia en consonancia con la reciente ley del Ministerio de Justicia sobre el reconocimiento de los hijos habidos fuera del matrimonio.

El hecho es el siguiente:

Los procesados contrajeron matrimonio el año 1927 después de varios años de vida marital. La esposa tenía una niña que nació

antes de que entablara relaciones con el hoy marido. Este, a pesar de que en el Registro Civil la niña aparecía como hija natural de su esposa y de otro hombre, la inscribió como hija legítima suya.

El matrimonio fué procesado y la sentencia fué condenatoria. Ayer el Tribunal Supremo, de acuerdo con la ley antes mencionada, revocó la sentencia y dictó fallo absolutorio con todos los pronunciamientos favorables y dando por bueno lo hecho por el matrimonio.

La sentencia del Supremo, en uno de los considerandos, dice que el procesado, al obrar como lo hizo, no llevaba ninguna intención criminal, sino el deseo de remediar un mal y evitar que la niña llegara a conocer su origen.

LA VUELTA A ESPAÑA EN AVIÓN

MADRID.—Del 22 al 24 de los corrientes se llevará a cabo la vuelta a España en avión, en dos etapas. La realizarán nueve escuadrillas de tres aparatos cada una. La expedición la mandará el teniente Botija, llevando como observador al capitán Urzai.

Se utilizarán aparatos Breguet con motores Hispano-Suiza y Elizalde.

Las etapas serán: Madrid-Barcelona por Sevilla y Albacete y Barcelona-Madrid, por Zaragoza, Logroño, Vitoria, Burgos León y Salamanca.

A PESAR DE TODO...

LAS PALMAS.—En vista de que en la cárcel se registraban frecuentes evasiones, los presos más peligrosos fueron trasladados al castillo de San Francisco. Ayer, de madrugada, a pesar de la vigilancia, dos de los reclusos trasladados al castillo lograron fugarse.

**¡interesantísimo, señoras!...****El Instituto de Belleza "Madrid-Easo"**

Loyola, 1 : Avenida de la Libertad, 29 1.º : Teléfono 13-4-12

Comunica a todas las señoras de buen gusto que acaba de recibir los aparatos más modernos y de mayor rapidez y garantía para hacer preciosas ONDULACIONES PERMANENTES, por el módico precio—durante la primavera—QUINCE PESETAS.

Tinturas de Henné de las mejores marcas

ESPECIALIDAD EN RUBIOS

HOLLYWOOD (exclusivos de esta casa)

Ondulación al agua, 3 pesetas. Marcel, 2. Corte, 1'50. Lavado cabeza, 1'50. Manicura-cejista, 2 pesetas servicio. LIMPIEZAS CIENTÍFICAS DE CUTIS, 10 pesetas.

Todos los servicios son ejecutados por personal de primer orden, competentísimo. Casa en Madrid: Gran Vía (Edificio Teatro Fontalba), entrada: Valverde, 1, principal. Teléfono 41-6-64.

Los conflictos sociales

Los obreros, de la U. G. T., ferrolanos continuarán la huelga planteada

Hasta que se resuelva el conflicto motivado por los despídos de la Constructora Naval

(POR TELEFONO)

Madrid, 5.

EN BARCELONA

BARCELONA.—Ayer declararon la huelga de brazos caídos los obreros de la fábrica de tejidos de Vilasar del Mar por diferencias con el patrono sobre las condiciones de trabajo.

—También declararon ayer la huelga los obreros de la fábrica de los señores Bertrán y Serra, en Manresa.

x

El gobernador civil, hablando por la tarde con los periodistas, les manifestó que las huelgas que hay planteadas en la provincia y en la capital carecen de importancia. Añadió que había presidido una reunión de patronos y obreros del ramo de transportes para ver de buscar una solución al pleito que tienen pendiente, y que después de esta reunión sus impresiones eran muy optimistas.

EN EL FERROL

EL FERROL.—Los Sindicatos afectos a la U. G. T. han acordado continuar la huelga hasta que se resuelva satisfactoriamente el conflicto de la Constructora Naval.

La situación, por tanto, se hace más difícil. Los comerciantes estaban dispuestos a abrir ayer sus establecimientos pero el gobernador les rogó que aplazaran la apertura hasta conocer el resultado de una gestión que estaba realizando y que creía que permitiría llegar a una fórmula de arreglo.

EN CADIZ

CADIZ.—En la capital durante todo el día hubo tranquilidad, trabajándose normalmente en todas partes.

—También en Sanlúcar de Barrameda se

ha restablecido la normalidad después de los últimos sucesos. Ayer por la mañana las mujeres de los huelguistas intentaron celebrar una manifestación pero lo impidió sin gran esfuerzo la fuerza pública.

LOS PESCADORES DE REDONDELA

REDONDELA.—Se ha resuelto la huelga de los pescadores. En virtud de las bases acordadas los patronos no podrán despedir a los obreros sin avisarlos con quince días de anticipación por lo menos. Los obreros para cambiar de casa deberán avisar también con quince días de anticipación. El personal que quede en tierra para reparar las redes será retribuido.

UNA AGRESIÓN

GRANADA.—En Baza un grupo de obreros campesinos que se hallaba trabajando fue agredido por otro de huelguistas. Se entabló una batalla campal repartiendo abundantes garrotazos. Resultaron varios heridos (dos de ellos de gravedad).

GAYARRE

Fábrica de dulces de Manuel Lusarreta. Se dice que los caramelos de esta Casa son los mejores de la localidad. Así debe ser cuando cada día son más solicitados.

Easo, A, bajo. Teléf. 1-49-83.—SAN SEBASTIÁN

VENDO

Taxi "Renault" 8-HP., conducción interior, con su permiso y taxímetro. Informes: Pra-dera.—INCHAURRÓNDO.

Persona seria

y activa, se ofrece para representaciones o trabajar artículos a la comisión, para San Sebastián y la provincia. Garantía de 50.000 pesetas. Buenos informes. Dirigirse por carta a número 435, a esta Administración.

Se desea

piso entresuelo, céntrico, vacío. Se reciben ofertas: Plaza de Sarriegui, 10, almacén.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR
Clínico de la profilaxis antivenérea
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7
SAN MARTÍN, 52, 1.º, Izqda.—Teléf. 1-32-42

- 6, 7 y 8 de Junio -

Lunes, Martes y Miércoles próximos

3

últimos días para rematar a cualquier precio

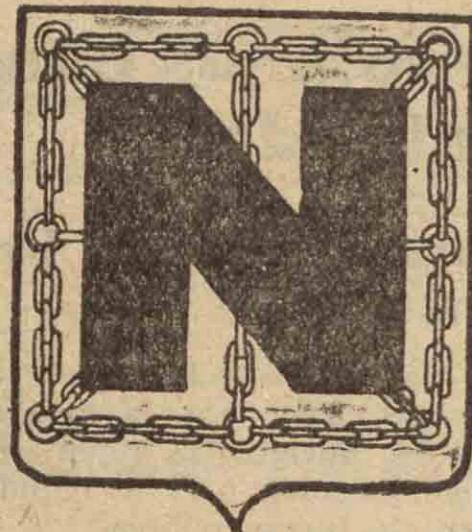
**lo poco que nos ha quedado de nuestra
- formidable liquidación de Mayo -**

NO NOS IMPORTA PERDER DINERO, lo necesario es hacer sitio

para los artículos de VERANO que están en camino

Sedas, Lanas, Sábanas etc., etc..... a cualquier precio

Casa Ciprian LEGAZPI, 1



(POR TELEFONO)

Pamplona, 5.

EN EL GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil interino señor Salinas dijo a los periodistas, al recibirlas para dárles información, que había recibido la visita del alcalde de Estella para tratar de la crisis obrera que allí se dejó sentir.

También recibió la visita de los alcaldes de Mélida y de Lacunza que fueron a su despacho para tratar de asuntos de aquellos vecindarios.

—Añadió que había impuesto una multa de 250 pesetas al cura párroco de Mues, por haberse celebrado, por él organizadas, pero sin su autorización, varias fiestas religiosas, y otra multa de quinientas pesetas a doña Lucinia Pérez de Moso, de Tafalla, por haber ostentado en la fachada de su casa un letrero luminoso con la inscripción de «Viva Cristo rey».

DETENCION DE UN LADRON

Próximamente a la una y media de la tarde de ayer, dos guardias municipales detuvieron a dos individuos que habían penetrado en la fábrica que tienen instalada en Pamplona los señores Labairu e Indave, los cuales individuos pretendían robar.

Desde el primer momento, los dos ladrones opusieron gran resistencia, abalanzándose contra los guardias con los que lucharon. En esta lucha, uno de los ladrones pudo escapar; pero el otro fué detenido, no sin que uno de los guardias sufriera varias lesiones.

El detenido, que se llama Ángel Tetuaz Martínez, que es natural de Madrid, y vecino de Zaragoza, según dijo, fué puesto a la disposición del juez en unión de un revólver, tres cápsulas, unas llaves, una gauza y una palanqueta en forma de pezuña que le fueron ocupadas.

OFICIO DE GRATITUD

Ayer remitió el alcalde a la Colonia Navarra de Bilbao, un oficio en el que se hace constar el profundo agradecimiento de Pamplona hacia los navarros residentes en la capital de Vizcaya, por el recibimiento y los obsequios de que hicieron objeto a los niños pamploneses que de paso para la colonia de Pedrosa pasaron por aquella capital.

ESCUELA NORMAL DEL MAGISTERIO PRIMARIO DE NAVARRA

Se pone en conocimiento de los interesados, que los exámenes para alumnos y alumnas de enseñanza no oficial comenzarán en esta Escuela Normal el próximo lunes, día 6 del corriente, a las nueve de la mañana.

Pamplona, 4 de junio de 1932.—P. El Director.

CONCIERTO PARA HOY

El que se celebrará en el día de hoy, en la Plaza de la República, de 12 a 13'15, se ajustará al siguiente programa:

- 1.º «Todo son nubes» (pasodoble).—X.
- 2.º «La canción del olvido» (a petición).—Serrano.

3.º «Marina» (gran fantasía).—Arrieta.

4.º Rapsodia vasco-navarra.—Broca.

LOS PARTIDOS DE AYER EN EL EUSKAL-JAI

Contendieron en primer lugar, Irigoyen II y Arbeloa, rojos, contra Azcoitia y Mora, azules. Desde el comienzo del encuentro, se nota cierta superioridad en la pareja celeste, la cual, jugando acertadamente, va consiguiendo separarse cada vez más de sus contrarios, llegando al tanto final del encuentro cuando sus contrarios contaban 40. Irigoyen no fué el seguro pelotari de otras tardes. Arbeloa empezó nada más que regular y terminó mal. Azcoitia hizo un gran partido; parece que va recuperando forma. Mora fué fiel colaborador del triunfo, uniéndose en todo momento muy bien con su compañero.

En segundo lugar contendieron, con faja azul, Eguaras y Cildoz, contra Guruceaga y Tacolo, con roja. Este partido, así como el anterior, es de calle, ya que Guruceaga y Tacolo, en una gran tarde de juego, ganan el encuentro por nueve tantos. Guruceaga jugó colosalmente, arreando terribles pelotazos y colocando bien la pelota. Su compañero Tacolo, también estuvo bien, aunque no tuvo la tarde brillante del partido anterior.

ESTA TARDE EN SAN JUAN

Irún-Osasuna

Nuestro primer Club nos ha preparado para esta tarde, un gran encuentro de fútbol en el que intervendrán, nada menos, que el siempre potente y simpático Unión de Irún y nuestro Osasuna.

La afición navarra espera con interés este gran encuentro, pues Navarra entera siente gran cariño hacia el gran Club de la

NAVARRA

frontera, lo cual ha demostrado, en cuantas ocasiones nos ha visitado.

Por otra parte, la afición navarra está deseosa de ver la «forma» de los jugadores Ochoa de Olza, Urdiroz hermanos, etc.

Tal encuentro es de los llamados grandes, ya que siempre que el Irún nos ha visitado ha resultado un partido grande, quedando siempre los espectadores, satisfechos del partido, cosa no corriente con otros equipos. Por lo tanto hoy en San Juan es de esperar se registrará una buena entrada, máxime con el entusiasmo que los rojos están poniendo estos días en los entrenamientos con vistas al próximo encuentro a celebrar

en Madrid, ya que tienen un gran interés en hacer un buen partido, demostrando a los Nacionales su categoría y clase.

Ocasuna alineará a Baraibar; Muguiro, Urdiroz E.; Villacampa, Bezanarte, Urdiroz M.; Urrizalqui, Ochoa, Oyaneder, Gil y Catachú.

Desconocemos el equipo irunés, pero nos enteraré que no faltarán Gamborena, René, Regueiro, el navarro Azcona, etc.

La hora del comienzo está señalada a las cuatro de la tarde, encargándose del silbo un colegiado.

DE LA DIPUTACION.—NOTA DE ACUERDOS

Entre los últimos acuerdos adoptados por

la Excm. Diputación, figuran los siguientes de interés general:

Se enteró S. E. con profundo sentimiento del fallecimiento del que fué digno vocal de la Excm. Diputación por Tudela, don Dámaso Escudero.

Desestimando recursos y reclamaciones de índole diversa de don José Alzueta, de Nardeus-Aldunate; don Joaquín Blanco, de Pamplona contra el Ayuntamiento de Uztarrroz, ordenándose a éste que abone al reclamante 328'45 pesetas por servicios médicos interinos; don Pedro Izquierdo, de Viana; Ayuntamiento de Irañeta y Arruazu, contra Huarte-Araquil; de don Pío Espuga, de Pamplona; de don Martín Gómez, de Pamplona; de don Emilio Murugarren, de Andosilla; del Ayuntamiento de Eulate; de los señores Gorricho y Pina y don Joaquín Senosiain, de Pamplona; del Consejo de Acedo; de don Luciano Fernández, de Arróniz; de don Doroteo Biurrun, de Biurrun; Ayuntamiento y Unión General de Trabajadores de Obanos; Ayuntamiento de Cortes.

Autorizando a los Ayuntamientos de Villamayor y Aberin, y Concejo de Arizu, del Valle de Anué, para destinar diversos terrenos al cultivo agrario, en la forma que se señala en los Decretos respectivos; accediendo a lo solicitado por don Martín Donazar y don Eleuterio Arraiza, de Pamplona, sobre baja catastral.

Autorizando al Concejo de Bigüezal, para cancelar la fianza de don Eugenio Redín, prestada para responder del cargo de depósito.

Ordenando al Ayuntamiento del Valle de Lónguida, sin perjuicio de exigir las responsabilidades procedentes por su negligencia, que remita inmediatamente el recurso de alzada que en 4 de abril le fué entregado por don Marcial Bronte, de Aoiz.

ESPECTACULOS

Salón Proyecciones—Hoy, domingo, sesión infantil a las tres de la tarde. Episodios IV, V y VI de la emocionante serie EL CASO CARTEL. Sesión popular, a las cuatro y media, vermout a las siete y media y noche a las diez y media, cine sonoro. Estreno de la bellísima película CINOPOLIS, super producción «Gaumont Diamante azul», totalmente hablada en español, por Imperio Argentina y Toni d'Algry.

Coliseo Olimpia—A las tres de la tarde de hoy, domingo, enorme sesión infantil, programa sonoro: REVISTA, CASI CABALLEROS, por Víctor Me. Laglen; DIBUJOS ANIMADOS. A las cinco, a las siete y media de la tarde y a las diez y media de la noche: DON JUAN DIPLOMATICOS, en español.

Teatro Gayarre—Popular, a las cuatro y media, matinée, a las siete y media: noche, a las diez y media: AMOR A TOQUE DE RETRETA, opereta alemana; EN TIERRAS DEL NILO, magníficos panoramas; EL ENCIERRO DE LOS TOROS EN PAMPLONA, interesantísima visión del número más popular de Navarra.

Servicio de automóviles de la "Aurrera Baztanesa"

Esta Empresa, cuyo despacho está instalado en la plaza de Guipúzcoa, número 11, a partir del quince de junio próximo, se propone ampliar sus servicios de automóviles de viajeros, velando siempre por dar facilidades al turismo, cada vez más creciente en nuestra ciudad y la región vasco-navarra fronteriza. Este servicio, que une todas las comodidades, está combinado en Mugaire con los coches que hacen el recorrido a Pamplona y a la frontera francesa (Bayona).

Saldrán los coches de San Sebastián para Elizondo, a las seis de la mañana y cinco de la tarde, y de Elizondo para San Sebastián, a las siete de la mañana y cinco de la tarde.

El nuevo horario en el servicio de coches de esta acreditada Empresa, siempre dispuesta a conceder facilidades al turista, ha de ser muy bien aceptado, sobre todo dada la proximidad del verano, en el que las excursiones por esta línea son tan frecuentes.

KATIUSKA

Hoy, domingo, gran baile, amenizado por la notable orquestina "MICKEY", en el magnífico salón de los bajos del Coliseo Olimpia. Todos los domingos, desde las cinco y media de la tarde hasta las nueve de la noche.

GRAN BAILE
Servicio completo de ambigú.
Entrada para caballero: 2'50 pesetas.
Entrada para señora: 0'60 pesetas.
Incluidos todos los impuestos.

NOTAS—Se reserva el derecho de admisión.

INSTANTANEAMENTE

Se obtiene con gasto insignificante

la mejor agua alcalina.

LITHINÉS del Dr. GUSTIN

Son la garantía de un producto médico que permite prepararse en el acto una excelente agua mineralizada, curativa y preventiva de las dolencias de riñones, hígado, vesiga, estómago e intestinos. Vayan con cuidado con las imitaciones que ha hecho surgir este excelente producto siguiendo siempre las del Dr. GUSTIN.

DE VENTA EN TODAS PARTES



5 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



EN BERAZUBI

Hoy darán comienzo los VIII Campeonatos de atletismo para neófitos

Un gran éxito de inscripciones. - Horario y orden de las pruebas

Como oportunamente se ha venido anunciando, hoy domingo tendrá lugar en el Estadio de Berazubi, de Tolosa, la primera jornada de los campeonatos de atletismo para neófitos.

El éxito alcanzado por la Federación en el número de inscripciones recibidas supera a todos los cálculos optimistas que pudieron haberse forjado de antemano. Y no publicamos los nombres porque su relación sería interminable. Bastará para dar una idea decir que son 71 los entusiastas deportistas "juniors" que se aprestan a formar en las filas del atletismo.

Las listas descompuestas por Clubs y Regimientos representan: Donostia, 31 inscripciones; Regimiento de Artillería pesada, 25; Boxin-Chiki de Hernani, 4; Gimnástica de Uria, 3; Independientes, 7.

El horario y orden de pruebas para esta primera jornada, después del celebrado el correspondiente sorteo, será el siguiente:

A las 9: Eliminatorias del lanzamiento del disco. Participan en esta prueba 23 atletas.

A las 9'40: Final de 3.000 m. lisos. Participan 12 atletas.

A las 9'45: Primera eliminatoria de 80 metros vallas. A las 9'50, la segunda, y a las 9'55, la tercera. En estas tres eliminatorias participan 15 atletas.

A las 10'05: Final del lanzamiento del disco. Participan en esta prueba los tres primeros clasificados en las eliminatorias.

A las 10'25: Final de 600 m. lisos. Participan en esta prueba 13 atletas.

A las 10'35: Eliminatorias del lanzamiento del peso. Participarán en esta prueba 19 atletas.

A las 10'55: Primera eliminatoria de 80 m. lisos. A las 11, la segunda, y a las 11'05, la tercera. Participarán en estas eliminatorias 19 atletas.

A las 11'25: Final de 80 m. lisos. Participarán en esta prueba los dos primeros clasificados de cada eliminatoria.

A las 11'35: Final del lanzamiento del peso. Participarán en esta prueba los tres primeros clasificados en las eliminatorias.

A las 11'55: Eliminatorias del salto de altura. Mínima exigida, 1'40. Participarán 11 atletas.

A las 12'10: Final del salto de altura. Participarán los que hayan logrado pasar la marca mínima exigida en las eliminatorias.

A las 12'10: Eliminatorias del lanzamiento de la barra vasca. Participarán 8 atletas, clasificándose los tres primeros para la final.

A las 12'30: Final del lanzamiento de la barra vasca.

A las 12'30: Relevos 4 x 300. Participarán los equipos del Donostia y del Regimiento de Artillería.

NOTA. Se advierte a los atletas tomen el tren correo de las 7'58, a fin de empezar las pruebas a la hora exacta. Asimismo se advierte que el atleta no presente a la llamada del "starter", será eliminado sin derecho a protesta alguna.

El Campeonato de fútbol de la tercera categoría

ESPAÑA-RAPID Y ABANDO-IZAGA

En Atocha.—Hoy, domingo, a las nueve y media de la mañana, contendrán en partido de campeonato de tercera categoría los equipos del España y Rapid, de San Sebastián y Rentería respectivamente.

A continuación, a las once, lo harán el Abandotarra y el Izaga, de San Sebastián e Irún, respectivamente.

Esperamos que los aficionados a esta clase de partidos acudirán en masa, como hasta la fecha, pues, aparte del interés que encierran dichos partidos, es casi un deber para todos el ayudar a estos modestos equipos

El precio único de entrada para los dos partidos será de 0'50 pesetas.—Amancio.

TOURING-IZARRA

En Larzábal.—Faltan pocas horas para que saíten sobre el césped de Larzábal los componentes de los equipos del Touring y los del Izarra, llenos de juego y de entusiasmo por conquistar los dos puntos, de una tan grande importancia para ambos. Por nuestra parte, podemos asegurar que los nuestros se hallan con la puesta a punto para dar el máximo de rendimiento y ofrecernos un partidazo, si tenemos en cuenta la valía de su rival, el nunca bastante temido Izarra.

El partido comenzará a las cuatro y cuarto y será arbitrado por un colegiado del Colegio Guipuzcoano. Regirán los precios económicos de costumbre.

Ecos

De todas partes

Hoy, las semifinales

Esta tarde, en Bilbao y en Barcelona, se disputarán los partidos semifinales (ida) del campeonato de España.

Ya es sabido que en San Mamés se enfrentarán el Atlético y el Español, y que arbitrará Melcón.

En Las Corts jugarán el Barcelona y el Celta de Vigo, a las órdenes del valenciano Sanchis Orduña.

Los cuatro equipos contendientes van a alinear sus mejores elementos. ¿Quiénes vencerán? La pregunta no tiene contestación difícil: hoy vencerán los bilbaínos y los barceloneses. Lo que ya no resulta fácil es pronosticar si su victoria la conseguirán por el margen de tantos suficiente para acudir sin temor al partido devolucional de visita.

Ara contra Lebrice, Gregorio

Vidal contra Carlos Flix :: :

En Madrid se celebrará una reunión verdaderamente sensacional el domingo 12 del corriente, al aire libre, en el Stadium Metropolitano... El programa es extraordinario.

Ignacio Ara contra Emile Lebrice.

José Gironés contra Paul Looten.

El campeonato de España del peso mosca entre el gallego Tavares y el catalán Ortega.

Y... la presentación en España de Vidal Gregorio, el famoso peso gallo mallorquín consagrado en América, contra Carlos Flix, campeón de España de la categoría.

Convocatorias

SOCIEDAD RECREATIVA JAI-ALAI

Se convoca a junta general ordinaria para el próximo martes, día 7, a las nueve y media de la noche en primera convocatoria, y caso de no reunirse suficiente número de socios, se celebrará la asamblea media hora después con el número de los que asistan, siendo válidos todos los acuerdos que en la misma se tomen.

C. D. IZARRA

Se ruega a todos los jugadores de este Club acudan mañana, a las doce y media, al local social, a fin de recoger los equipajes para el partido de la tarde, en Larzábal.—El secretario.

LA CIUDAD CON LA CIUDAD CON 25

ECYOLA 23

Si
desea Vd.

Artículos de baño, no olvide que presentamos un gran surtido a precios baratísimos. - Géneros de punto. - Sederías. - Confecciones. - Medias

NOTA IMPORTANTE

Con motivo de ser proveedores, desde el mes actual de la importante "Cooperativa Guipúzcoa" aprovechamos gustosamente esta oportunidad para saludar atentamente a todos sus socios y distinguidas familias, ofreciéndoles esta su Casa, en la que serán atendidos con la mayor atención.

manuel sánchez

Página 10

Hoy se disputará
el tercer Campeonato
de Guipúzcoa de
bolaris

Ha llegado al fin este día tan esperado por los concursantes. Pocas horas quedan ya para su comienzo.

Dará principio a las nueve de la mañana. Como detalle indicaremos que en esta competición tomarán parte muy numerosas parejas y de las más destacadas de la provincia, que aparte de haber indicado sus nombres con anterioridad, los volveremos a recordarlos: éstos son: los Salsamendi, Sodupe, Ansia, más conocido por el sobrenombre de "Sharpa", Arvide, también conocido en el ambiente deportivo por "Potroquillo", Lasa, los hermanos Cascarren, etc. También podemos hacer la indicación que el "bolatoki" de "Chingurri" es uno de los mejores en la actualidad para competiciones tan importantes como la que en la actualidad se va a llevar a cabo, cual es el campeonato de Guipúzcoa, por la dificultad que en el mismo existe por su largura; pero desde luego bien acondicionada, más aún después de haber verificado un pequeño repaso, para dejarlo a satisfacción de todos los concursantes.

Las brillas, así como también los bolos, serán nuevos, para así evitar cualquier contratiempo que pudiera surgir.

Lo principal es que el tiempo acompaña para la celebración de este tercer campeonato, pues cuanto a lo demás, todo está bien preparado. Así que esperamos que todos aquellos que sientan un poco de simpatía por este deporte tan original, dado en el lugar en que se verifica, acudirán a presenciarlo.—X



BLENORRAGIA (PURGACIONES)

en todas sus manifestaciones: URETRITIS, PROSTATITIS, ORQUITIS, CISTITIS, GOTAS MILITARES, etc. en el hombre y VULVITIS, VAGINITIS, METRITIS, CISTITIS, ANEXITIS, FLUJOS, etc., en la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz con los

Cachets del Dr. Soivré

que depuran la sangre y los humores, comunican a la orina sus maravillosas propiedades antisépticas y microbicidas; sus admirables resultados se experimentan a las primeras tomas, la mejoría prosigue hasta el completo y perfecto restablecimiento de todo el aparato genito-urinario, curándose el paciente por sí solo sin inyecciones, lavados, aplicaciones de sondas, buñales, etc., tan peligroso siempre por las complicaciones a que exponen y nadie se entera de su enfermedad.

Basta tomar una caja para convencerse de ello. Exigí siempre los legítimos CACHETS DEL DR. SOIVRÉ y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Venta en las principales farmacias de España, Portugal y América.

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta: de tres a cinco Consultas de diez a una y de cuatro a seis CAMINO 4, segundo - Teléfono 1-40-90



NO HAY QUE CONFUNDIR LAS IMITACIONES CON LA MARCA

TANQUE

Una veces por disparos casuales, otras por fallar en el momento más necesario, son muchas las personas que perdieron la vida con las pistolas. Muy pocas son las que a las pistolas las deben por su defensa eficaz. Con la marca TANQUE Legítimo, sucede lo contrario, y por esto, en América, país eminentemente práctico, se usa el TANQUE "Smith" o "Colt", cuyo precio actual no baja de 400 pesetas. Dichos revólveres americanos ni son más bonitos ni más eficaces que el TANQUE, fabricado éste por obreros españoles especializados, y sin embargo, su precio es de pesetas 75 en todas las buenas armerías.

Ojanguren y Vidosa. - EIBAR De venta en la armería de Sres. HIJOS DE P. MERINO; Avenida, 36. S. Sebastián

La Voz de Guipúzcoa

5 de Junio

DEPORTE VASCO

El torneo Navarra - Guipúzcoa, aplazado

El programa "amateur" de hoy en el Urumea. - En el Moderno se lucieron los puntistas Guridi y Elizondo. - "Arros" con tropiesitos

"ARROS" CON TROPIESITOS

Presentación de los manistas.

Vamos a ver si en cuatro pinceladas señalamos las principales características de las cuatro famélicas fieras que se morderán esta tarde, a las tres y media, en la cancha del Moderno donostiarra.

KIRRU.—El gallardo rubio. Zurda y "besagüi" formidables. En un cuarto de hora afortunado y genial es capaz de ganar la más difícil batalla. Hace muchos tantos seseando o dejando de sotamano de izquierda. No se envían despachos para que los contrarios estén matemáticamente colocados al ancho.

CORTABITARTE.—Es el morrosko vaciado en portland que acompañará a su casi paisano Kirru. Se trata de un zaguero que le está dando mandarrazos a la bolita hasta mañana por la tarde. En lugar de pulmón tiene una fragua movida por un dinamo de movimiento continuo. Si el de Aulestia tuviera las trampas de nuestro amigo Patxiko, el Chiquito de Eibar, Atano, Mondragonés y Uzkudun, todos fundidos en uno solo, serían a su lado una especie de Alfonso XIII nadando en Marsella después de una inmersión involuntaria y plebeya. Se vende resistencia.

EGUIA.—El Travieso. Estará con las espaldas bien cubiertas por el azcoitiano Urcelay. Es un jugador audaz, agresivo, variado y que conoce todas las tretas para encontrar los huecos. Es un delantero más espectacular y sabe hacer mejor el tanto que Ubilla.

URCELAY.—"El Magnífico". Tiene una derecha pildainesa que cuando corta al "txoko" le hace caminar a una trompa, aunque esa trompa sea tan pesada y plombea como las que coge Chomíñ, a fuerza de jarras de sidra, las vísperas domingueras. Pero, sobre todo, Justino tiene una zurda baloninesca capaz de quitar el hipo a una madre priora. Se prohíbe prodigar el aire a los delanteros contrarios.

Los cuatro manistas presentados son jóvenes, y los cuatro quieren ganar ¡y eso no puede ser!, y quieren complacer a los franceses, jebos y aficionados donostiarras que llenarán el Moderno, y ésto, sí, puede ser en una tarde afortunada.

Patxi dice que está por Kirru, y Chomíñ por Urcelay. Y yo digo que no ganará ni Patxi ni Chomíñ, porque uno tomará papel rojo y el otro azul, y al final los dos estarán cargados de ambos papeles, verdes, amarillos e incoloros de susto.

Lo que dice Patxiko

Patxi ha sido siempre un gran guasón. Le viene de herencia. Eso lo saben hasta las "emakume abadezel gatz", que sin las que menos se enteran de lo que pasa en el mundo. Pues, bien, Patxiko me decía ayer: "Tanto hablas tú de Patxi Barriketas que si mañana te pongo un barraca y le ponemos a Chomíñ gritando: "Entren, entren, caballeros y caballeras, niños y emakumes sin graduación, un real. Pasen a ver al hombre filomeno: el hombre que se traga prañiles, abades, monjas, fuentes, cántaros y barreñones". Y claro, con tanto anuncio que se haces, vamos tener un éxito".

Tiene razón Patxi. Y aplicándome el caso, con tanto que se ocupan los periódicos ("Euzkadi", "El Día", Mandokozale, etc.), me están haciendo tal cartel, que yo doy gracias a todos mis anunciantes, y si con gracia no se conforman, pues que me pasen la factura, pero firmando claro el "erresbiré", para que les pague con... indulgencias plenarias, que será para ellos, "seguramente", la mejor moneda y lo que más les engorda la pantorrilla.—Xanti de Meabe. Ondárroa, y junio.

EN EL FRONTÓN MODERNO

Ayer se jugaron en este centro pelotístico los siguientes partidos de cesta-punta y remonte, asistiendo a presenciarlos crecido número de aficionados.

El primer partido. — Eran los contendientes Elizondo y Guridi (colorados) contra

FRONTON ASTELENA - EIBAR

PARTIDOS PARA HOY, DOMINGO
A las 5 y media de la tarde

1.º Zabala - Artazo — contra —

1.º Ulacia - Chapasta — sacando todos del tres

2.º ECHANIZ II - URIA — contra —

UBILLA II - IRUSTA — contra —

La jornada pelotística del Euzkal-duna de Bilbao

Jesús Gárate y Urizar (azules), con saques del cuadro once ambos delanteros.

La cátedra no tuvo distinción por ninguno de los bandos contendientes, haciendo las traviesas indistintamente a la par por los dos colores.

Poco de interés tuvo este primer encuentro por el gran dominio que ejercieron los rojos en casi todo el curso del encuentro. Anotamos empates en los tantos 1, 2, 11, 12 y 15. De aquí se impusieron francamente Elizondo y Guridi, y jugando los dos como mandan los cánones pelotísticos, llegaron al tanto 45 a que estaba concertado el encuentro, cuando Gárate y Urizar no habían pasado del tanto 32.

Justo, muy justo fué el triunfo de los vencedores, a pesar de que no tuvieron enemigo serio; pero también justo será consignar que destacó grandemente la actuación del elegante Guridi que esta temporada es el gallito en el puesto de zaga. Enhornabuena, muchacho, y a continuar por el mismo camino sin equivocar la senda.

De los vencidos, mejor el zaguero que el delantero.

El partido a remonte. — Lo jugaron Esteban Izaguirre y Tacolo, rojos contra Larramendi y Abarisqueta, azules, con saque del once los delanteros.

Los adinerados se inclinaron por el banco Izaguirre-Tacolo con momio de 40 a 34.

Acertados estuvieron los señores catedráticos en la elección de favoritos, puesto que Izaguirre y Tacolo después del único empate habido en el primer tanto del partido, se pusieron francamente en cabeza, y haciéndolo los dos muy bien, sobre todo el modesto artista Izaguirre, consiguieron llegar a los 50 estipulados cuando Larramendi y Abarisqueta tenían para su haber el tanto 41.

Tanto Esteban como Tacolo hicieron una buena labor. Los vencidos, sin estar mal, no pasaron de medianos.

El tercer partido.—Fuera de programa se jugó este encuentro entre Berra y Amézqueta, rojos contra Salsamendi II y Azcona, azules. Después de las igualadas registradas en los tantos 16 y 17, salieron por delante Salsamendi y Azcona, favoritos de la cátedra, que se apuntaron el tanto 40, término del partido, cuando Berra y Amézqueta tenían 26.

Así Salsamendi como Azcona rayaron a buena altura. Los vencidos pusieron interés, y ésto no es poco, pero tuvieron que rendirse ante la superioridad de su contrarios.

— Hoy, en primer lugar y a la especialidad de remonte, contendrán Jesús Izaguirre y Ugarte contra Juricó y Salaverría II.

Después, a la modalidad de cesta-punta, se enfrentarán los eternos rivales Taboada y Arruti en el delante, y en la zaga refirán la batalla Eusebio y Gárate (Maravilla).

Y si a esto añadimos el partido de mano que jugarán a primera hora Eguia y Urcegay contra Kirru y Cortabitarte, queda reflejado el soberbio programa que hoy tenemos en el frontón Moderno.

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los resultados siguientes:

Lizarralde y Rementería perdieron por cinco tantos ante Galarraga y Osa.

— Prudencio y Tomás derrotaron por tres tantos a Sarrionandia y Fuentes.

— Aspíolea y Iturri vencieron por dos tantos a Rubio y Chacón.

FEDERACION GUIPUZCOANA DE PELOTA

La Federación Navarra de Pelota ha comunicado a última hora la imposibilidad en que se halla para desplazarse a esta ciudad las parejas en las que trataba de delegar la representación navarra en el proyectado torneo Navarra-Guipúzcoa. La celebración de fiestas patronales, por una parte, los exámenes universitarios, por otra, circunstancias inesperadas, han impedido que sus deseos pudieran ser convertidos en realidad.

A ruego, pues, de la citada Federación, se aplaza el anunciado torneo a la fecha del domingo próximo, en la seguridad de que salvados para entonces los obstáculos referidos, los representantes navarros constituirán la selección destacada de los pelotaris "amateurs" de Navarra, deseó vehemente de federaciones.

En consecuencia, los partidos anunciados para hoy, domingo, han sufrido una alteración. El programa definitivo será el siguiente:

A remonte (segunda categoría): Pelota Vasca contra Unión Deportiva.

A punta (final): Fortuna contra Loyola-tarra.

A mano (amistoso): Arregui y Urruño contra Segura y Altuna.

A mano (segunda categoría): Gabón contra Amaikak Bat.

La hora del comienzo de los citados partidos será la de las nueve y media de la mañana.

**Verdaderas ocasiones
Nueva Capital de Guipúzcoa**

San Mocíal 32 y 34, y Loyola 7

Colchas Damasco, las de 16 pesetas, a	8'50
Colchas extra, las de 18 pesetas, a	10'
Colchas Vasconia, las de 20 pesetas a	12'
Colchones cama camera, a	6'
Mantas lana de cuna, a	4'75
Mantas lana grandes, desde	6'50
Sábanas grandes, muy buenas	4'50
Servilletas Damasco, la docena	6'
Manteles largos, grandes, a	4'25
Pafios limpiar el suelo, a	0'25
Pafios gamuzas, desde	0'50
Delantales cocina con peto, a	3'50
Cinco metros lienzo moreno, por	0'50
Toallas rusas, desde	1'
Percales estampados, el metro a	0'75
Vichys o Francesillas, el metro a	2'50
Cretonas muebles, el metro, a	2'50
Sedas, sedas y seda, el metro a	19'75
Alfombra pasillo, de 26 Ptas. el m., a	4'
Calcetines, tres pares por	1'
Medias de todas las calidades, haratismas	1'
Lanas vestido, las de 5 pesetas el metro, 2'50	1'
Todos los tejidos, precios de fábrica.	
y albornoces.	
Trajes paño para caballero, confeccionados y en pieza, el mejor surtido y los precios más baratos.	

En nuestras Sucursales

Urbieta 32, y San Bartolomé, 3
Grandioso surtido en ropas para obreros, más baratas que en fábrica.

En nuestra Sucursal

"La Confianza," Legazpi, 5
RETALES, RETALES, RETALES
Liquidación de todos los tejidos. Jerseys para señoritas, caballeros y niños. Equipos para recién nacidos.

NOGAT

PRODUCTO ESPECIAL MATA-RATA



El mata-ratas «NOGAT» constituye el ducto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se de 50 céntimos paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes, en principales farmacias y droguerías de España, Portugal, América.

PRODUCTO DEL LABORATORIO
SOKATARG

Calle del Ter, 16 — Teléfono 50.78
BARCELONA

M. ECHANIZ. Colchonería y muebles, Almoldas, borras, miraguano, comedores, dormitorios, relojes de pared, despertadores, edredones, mantas de lana, aparatos de luces, alfombras, coches para niños

5 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

VOCES ALMAZANESES



Antes de elegir los géneros para sus vestidos de verano, es de excepcional importancia orientarse perfectamente acerca de la calidad, colorido y dibujos que la moda haya ideado para la actual temporada.

Al entrar en nuestros ALMACE-NES para efectuar sus compras, le será fácil, cómodo y hasta agradable el poder elegir entre un surtido tan inmenso y variado como el que tenemos a la venta, en la plena confianza de que es donde siempre comprará usted más barato.

Piénselo bien...

EN ALMAZANES

RUIZ

Las Galibaster

SUCURSAL
Miracruz, 16
Barrio de Gros

San Marcial, 35
esquina Urbieta

SUCURSAL
Matía, 52
Barrio del Antiguo



ZARAUZ

UN RUEGO

Ya que parece seguro el arreglo del callejón de la calle Cigordia, hemos de pedir a nuestro Concejo se ocupe ahora del camino pequeño que conduce a la estación. Este también, en cuanto llueve un poco, se pone intransitable.

Con un poco de buena voluntad por parte del Ayuntamiento, y con "mucha" voluntad por parte de los industriales que tienen sus negocios enclavados en el mismo, creemos que se arreglaría el asunto, que es "muy urgente", pues, como todos sabemos, se acerca el verano y es un camino que utiliza todo el mundo.

El Ayuntamiento tiene la palabra.

SESION MUNICIPAL... CON RUEGOS Y PREGUNTAS POR NUESTRA PARTE

Con la asistencia de los señores Esnal, Izaquierdo, Aspiazu, Aguirre-Zabala, Manterola, Urriza, Echave y presidente, da comienzo la sesión municipal semanal, a las ocho y media de la noche (media hora larga, después de la anunciada).

Se lee el acta anterior y es aprobada.

—Comunicación de la Comisión del Estatuto del País Vasco, invitando a este Municipio a que el día 22 del corriente y para dar mayor realce al acto, mande a la banda de chisqueras de esta villa, con el delegado, a la reunión que ese día tendrá lugar en Pamplona.

El alcalde y con él los de la "mayoría", se oponen a ceder la citada banda, pues creen que no es ahora el momento de hacer "ruido" sin alcanzar lo que se pretende. Luego llegará el caso de hacerlo si es "que nos dan algo".

El señor Echave opina que se debe mandar la banda de juglares, ya que siempre se hace propaganda y así se evitará además quedar en mal lugar, pues todos los Municipios llevarán las suyas.

Queda desechar la invitación.

(Si hubiera sido a "Estella", ya la hubiesen mandado).

—Escrito de don Constantino Aguinaga, solicitando hacer obras en su casa Hotel Miramar, según plano que presentó.

—Igualmente solicitando hacer obras en el "Kuliskak", según plano que presenta.

Pasan a la respectiva Comisión, pero como las dos obras han comenzado ya antes de solicitar la debida autorización, se acuerda "detener las mismas" hasta que sean aprobadas por el Ayuntamiento y obrar energicamente para lo sucesivo si se dan casos análogos.

—Solicitud de don Juan Ruiz de Arana, para el cierre de su finca en terrenos de Mendilata.

Pasa a la Comisión para su estudio.

—Se aprueban varias facturas.

—Se da cuenta de que durante la semana se han sacrificado en el Matadero municipal: 15 reses de ganado vacuno con un peso de 2.328 kilos, y cuatro reses de cerda, con un peso de 389 kilos, que hacen un total de 2.718 kilogramos.

—Se acuerda abonar a los peones temporeros el jornal de 6,50.

—Se le concede ocho días de licencia, para ausentarse, al empleado de Secretaría, don Cruz Gil.

—Se acuerda mandar a la Comisión Gestora de Guipúzcoa los nombramientos a favor de don Marcelino Manterola y don Ángel Urriza, de delegado y delegado suplente, nombrados por el Ayuntamiento para asistir a Pamplona el día 22 a la reunión con motivo del Estatuto del país vasco.

—Se lee un escrito del Instituto de Previsión sobre el retiro obrero, que afecta al Ayuntamiento sobre la brigada de obreros que actualmente trabaja a cuenta del mismo.

—Idem otro de la Comisión Gestora sobre el impuesto a los propietarios de fincas rústicas, exigiendo de este Ayuntamiento el exacto cumplimiento en lo que a las respectivas declaraciones de cada propietario se refiere y que éstas sean fiel reflejo de las mismas.

—Idem idem de la Comisión Provincial, dando cuenta de haber entrado en el Hospital de San Antonio Abad, de San Sebastián, la enferma Pura Martínez, de 11 años, natural de esta villa, para los efectos de las estancias.

—Se aprueban las siguientes cuentas: Una de 25 pesetas, por viaje a Azpeitia, del alcalde, a una reunión, y otra de 15 pesetas por un viaje a San Sebastián, sobre censo de población.

—Se acuerda adquirir una soga para el salvavidas del muelle, por haber desaparecido la anterior.

—Asimismo, se acuerda girar una visita a

BEASAIN

UNA CONFERENCIA

La Junta directiva de la Agrupación Socialista de esta Villa ha organizado para el domingo, a las once de la mañana, una conferencia que correrá a cargo del culto maestro nacional don Adolfo Crespo, quien disertará sobre el tema «La Escuela única».

Hay grandes deseos de escuchar la autorizada palabra del Sr. Crespo, de quien tenemos las mejores referencias.

A dicho acto pueden asistir todos los amigos y simpatizantes.

DE ENSEÑANZA

Los alumnos de la Academia que dirige el ilustrado maestro nacional don Domingo G. Chueca, estimado amigo, han sufrido estos días exámenes para el ingreso en el Bachillerato y primer año en el Instituto de Ofiate.

Los exámenes efectuados arrojan un total de treinta y cinco, habiendo obtenido 4 sobresalientes, 7 notables, 21 aprobados y 3 reprobados para septiembre.

Salta a la vista el lisonjero resultado obtenido, por cuyo motivo felicitamos muy calorosamente al cuadro de profesores y a las familias de los examinados.

LAS VELADAS BENEFICAS

Recibimos la siguiente cuartilla que con sumo gusto reproducimos dada la índole del asunto.

Ante la gran fiesta benéfica.—Ante este acto simpático en el que todos los días recibimos pruebas de afecto, la Comisión organizadora no descansa por presentar un programa digno para que el público que acuda al Casino, salga satisfecho de nuestra artística y benéfica organización.

El señor Arteaga, alcalde de la Villa, a petición nuestra y con la aquiescencia del señor Egúiza, director de la Banda, y músicos, ha suspendido la música de la tarde con el fin de no restar público a nuestra función que se celebrará a las cinco de la tarde.

Muchos señores nos devuelven las localidades que les hemos enviado, no sin antes haber pagado éstas. Alguno, con creces. El pueblo beasainarra siempre dio su nota altamente halagadora de su proverbial caridad y esta vez no ha podido faltar a su tradición.

Nosotros confiamos en que nadie faltará a estas fiestas benéficas que servirán para recaudar unas pesetas, con destino a los obreros parados por esta crisis agobiadora.

Esta Comisión, enterada del propósito de algunos señores que desean contribuir con alguna cantidad, ha dispuesto que sean enviadas cuando gusten a cualquier miembro de la misma.—La Comisión organizadora.

Nota del Correspondiente.—Desistió de publicar el programa por coincidir en todo con las notas que envíe el día pasado y por haber sido repartidos ya profusamente.

Que el éxito más rotundo les acompañe es lo que deseamos.

—

RENTERIA

ESTUDIANTES DE VETERINARIA

Han realizado una visita al Matadero municipal los estudiantes de la Escuela de Veterinaria de León que en compañía del ilustre catedrático don Pedro González, están realizando un viaje de prácticas por el Norte de España.

El veterinario municipal señor Salaverría ha sido encargado de enseñar todas las dependencias, haciendo los visitantes grandes elogios de su instalación.

JUAN DE LANDA, EN RENTERIA

Hemos tenido el gusto de saludar a este artista de Motrico que ha conseguido triunfar en Hollywood como cineasta de gran valía. Se espera con gran interés la amena charla que dará hoy en el Victoria, en castellano y vascuence.

CONCIERTO PARA HOY

La Banda municipal dará hoy a mediodía un concierto en la Alameda, con sujeción al siguiente programa:

- 1.º «Martínez Frías» pasodoble.—Lavilla
- 2.º «Bohème» ópera.—Puccini.
- 3.º «La Dolorosa» fantasía.—Serrano.

DE FUTBOL

Hoy, a las cuatro y media, jugarán en Larzabal un partido de campeonato el Touring F. C. y el Izarra.

Entre los aficionados desperta gran interés este encuentro.

SALON VICTORIA

Hoy, domingo, a las nueve y media de la noche, presentación personal de Juan de Landa en su mejor producción EL PRESIDENTE.

ENFERMO CURADO

Después de la intervención quirúrgica del doctor Lerembour en su clínica, ha regresado completamente curado el comerciante don Juan Imaz.—C.

VILLAFRANCA

NOTA TRISTE

A la avanzada edad de 88 años ha fallecido en esta villa el caballero don Juan José Unanue, persona que supo captarse en su larga vida la consideración y el aprecio de cuantas personas le trataron, dadas sus dotes de honradez y afabilidad.

Los funerales celebrados en sufragio de su alma y la conducción del cadáver al cementerio de esta villa han constituido una manifestación de duelo, prueba de los muchos afectos con que contaba en esta localidad y pueblos comarcanos.

A las numerosas manifestaciones de pésame recibidas por su distinguida familia, unimos la nuestra, muy sincera. Descanse en paz.

VIAJES

Después de pasar unos días en esta villa, ha regresado a Vitoria don Feliciano Gordo, querido amigo nuestro. — C.

NORTHERN

Assurance Company Limited
de Londres

Agente en Guipúzcoa: H. ZATARAIN. Mayor, 12
Teléfono, 13-194

la regata de San Pelayo, por el lado del taller de los señores Antufiano, para cumplimentar la denuncia de la mejor manera posible.

—Se acuerda reunir a la Comisión de Hacienda, para aprobar los presupuestos y decidir entonces por la revista que ofrece al Ayuntamiento el joven deesta localidad, don Emilio Alcorta.

Callejón Roteta.—A propuesta del concejal señor Echave, se acuerda llamar a los propietarios del citado callejón y a los de las casas contiguas, para llegar a una fórmula de arreglo con respecto al mismo, dadas las pésimas condiciones de salubridad en que se encuentra y con riesgo de que se produzca cualquier epidemia, pues las aguas estancadas serían un vivierno de gérmenes patógenos.

El señor Aspiazu dice que hay que dar a los propietarios un corto plazo para obligarles a dejar en condiciones el citado "callejón", por el tiempo que se está pasando sin solucionarse el asunto. Pero se muestra conforme con la proposición del señor Echave.

—Se acuerda dar a la calle Arrabal del Sur, en el cambio que se proyecta, el nombre de calle de "José de Ameztoy", en virtud de un acuerdo que existe en el Municipio hace diez u once años.

—Señores concejales: ¿No habrá alguno que se acuerde de que estamos en la República,

para dedicarle también algún recuerdo, por débil que sea?

—A propuesta del señor Urriza se acuerda recabar, de acuerdo con el oficial de Telégrafos, de ésta, a la Superioridad, una ampliación en el horario durante el verano, ya que el actual es insuficiente dado el movimiento que en esta villa suele haber en la citada época.

—Se acuerda nombrar una comisión compuesta de los señores Echave, Manterola y Urriza, para que el domingo giren una visita a todo el pueblo, a fin de formar una relación de las casas, tapias y cuadras que se hallen en mal estado, para que el Ayuntamientoobre en consecuencia.

—Se facilita al alcalde para que se ponga al habla con el representante del ex duque de Granada, sobre el asunto de la circulación que se proyecta.

Y se levanta la sesión a las diez de la noche.

OTRA COSITA

Señor alcalde: ¿Cuándo van a ser renovadas las banderas nacionales que existen en las dos escuelas municipales?

A fuerza de "ondear" (ya que nadie se ocupa de ellas) se les han manchado hasta los tres colores y no sabemos si son "nacionales" o "extranjeras". ¡Lo que hace el abandono!—C.

VILLABONA

NOTAS MUNICIPALES

En la última sesión celebrada por el Ayuntamiento, se tomaron los acuerdos siguientes:

Se aprueba el acta anterior.

—Se aprueba una cuenta de don Pedro Aristegui, de esta villa, por material de oficina, de pesetas 229,50.

—Idem el extracto de las sesiones celebradas por este Ayuntamiento en abril último, acordando su publicación en el Boletín Oficial de la provincia.

—Se da cuenta del escrito que presenta el aldeano don José M. Garmendia, vecino de esta villa, con domicilio en el caserío denominado "Artatolosa", solicitando la incoación del expediente de pobreza por carecer de fondos el interesado para pago de gastos y estancias de su hijo, coadjutor, don Francisco, de 29 años de edad, que ha ingresado en la Casa de Salud de Santa Agueda.

Se acuerda por unanimidad la formación del expediente, accediendo a lo solicitado.

(Lamentamos profundamente lo ocurrido a nuestro muy apreciable amigo don Fernando, cuya simpática figura goza en su pueblo natal de Villabona de general estimación y aprecio por su carácter afable y bondadoso y excelente trato social. Hacemos fervientes votos por su pronto retorno completamente curado de su ingrata enfermedad mental, que le ha ocasionado, a no dudarlo, su excepcional amor a los libros, ya que su único afán estribaba precisamente en estudiar).

—Se da cuenta del dictamen emitido por el abogado don Cirilo Recondo, de Tolosa, sobre la pertenencia de la casa rectoral. Se acuerda solicitar también el informe del abogado tolosano don Luis Castro, sobre el particular.

—Se entera el Ayuntamiento de que la Comisión Provincial había aprobado el padrón de cédulas personales para el presente ejercicio.

Y sin más asuntos de qué tratar, se levanta la sesión.

LOS REPUBLICANOS DE ANDOAIN

Los correligionarios de la vecina villa de Andoain, tratan de llevar a cabo la inauguración de su Centro, hoy, domingo. La Agrupación republicana de Villabona enviará una nutrida representación al banquete y otros actos organizados con tan fausto acontecimiento.

FEDERACION NACIONAL DE LA INDUSTRIA DEL PAPEL Y SUS DERIVADOS

Sección de Villabona.—Esta Sección convoca a todos los obreros papeleros de Villabona (organizados o no) a una reunión que tendrá lugar hoy, domingo, a las once de la mañana, en su local social ("Isquinia"), para dar a conocer las nuevas bases aprobadas por la clase patronal, que se hallan en vigor a partir del primero del mes actual.

Dada la importancia de la asamblea, se recomienda la puntual asistencia de todos los interesados. — El secretario.

CENTRO REPUBLICANO

En reunión general extraordinaria celebrada últimamente en nuestro Centro Republicano, se nombró por aclamación, para ejercer el cargo de la Conserjería del mismo, a nuestro correligionario don José Ormazábal, a quien le deseamos muchos aciertos en el desempeño de su cometido. — C.

HERNANI

EL ARREGLO DEL FRONTÓN

Por fin, se ha hecho eco el Municipio de las quejas formuladas por todos los aficionados y "mirones" a la pelota, sobre el mal estado del frontón municipal. En la sesión más reciente celebrada, y a petición de la

5 de Junio

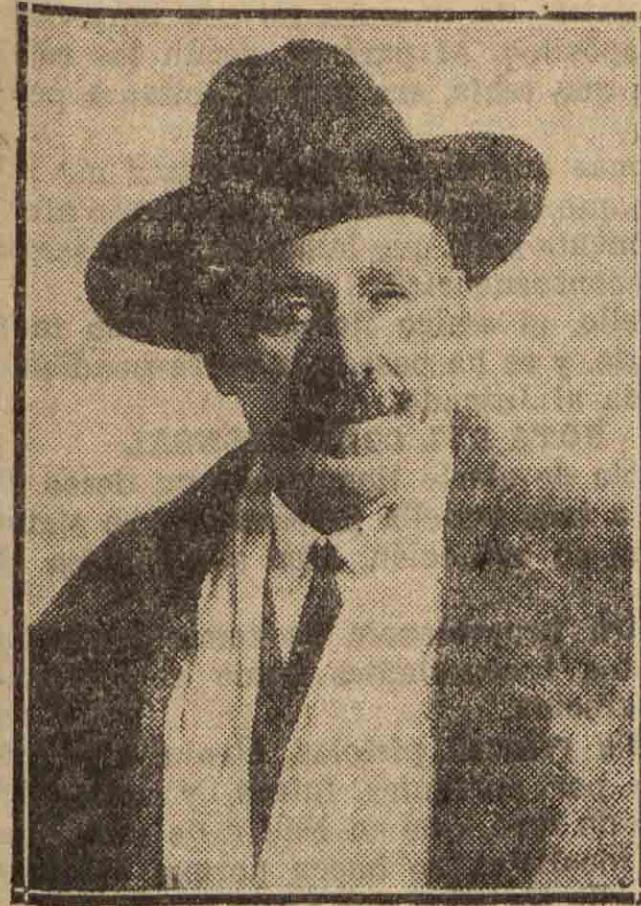
La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"LA VOZ" EN EIBAR "LA VOZ" EN IRUN

UN EIBARRES ACADEMICO

La Academia de Bellas Artes ha honrado y se ha honrado acogiendo en su seno, como



D. IGNACIO ZULOAGA

el ilustre artista eibarrés, gloria de España ante el mundo culto.

(Foto Hernando.)

académico, a nuestro ilustre paisano y preclaro maestro de la pintura contemporánea don Ignacio Zuloaga.

El arte genial de Zuloaga, reconocido como creador de una escuela pictórica por la alta crítica mundial—a la que sus lienzos han sido sometidos—hace años que figura con el máximo y justificado valor.

Este galardón, uno más, que de ahora en adelante ostentará el maestro, era de justicia otorgarlo, y la incorporación a esta Academia lleva anexo aumento de prestigio para la misma.

A los eibarreses nos llena de orgullo que el nombre y los méritos de este gran paisano nuestro vayan en alas de la fama, porque así honra a este pueblo, al que tantas pruebas de amor tiene dadas.

Enhorabuena, maestro, y que su genio siga produciendo creaciones magníficas para deleite de los amantes de su arte, tan maravilloso como incomparable.

LAS ARMAS EIBARRESAS TRIUNFAN

En más de una ocasión hemos enaltecido en estas columnas a las casas eibarresas más acreditadas que se dedican a la fabricación de escopetas finas de Tiro de Pichón; pero también es verdad que hemos dejado sentado siempre que la casa que más ha levantado a Eibar y a la provincia entera es la de Víctor Sarasqueta.

La mejor argumentación que tenemos para decir esto es el renombre que ha cobrado internacionalmente, gracias al genio creador del finado don Víctor, que supo dar a esta industria de la escopeta pujanza y prestigio. Lo cierto es que las armas de esta casa se encumbran de tal modo, que en el gran Campeonato Mundial, celebrado ayer en París, obtuvo el segundo premio, con la escopeta "Sarasqueta". El valenciano Bellver, notable tirador español.

Al tirador y a la casa productora enviamos, por medio de este diario, nuestra cordial felicitación.

DEPORTE VASCO

Esta tarde tenemos en Astelena dos grandes partidos de pelota. El primero, entre Zabala y Artazo contra Ulacía y Chapasta, y el segundo, entre Echániz II y Uría contra Ubilla II e Irusta.

No puede negarse de que se trata de una bonita jornada que nos ha de ser grata. Como ocurre, y como lo hacemos siempre por norma general, tenemos que dar preferencia al primer partido, puesto que éste se presenta con bastante interés, dada la calidad de los contendientes y la igualdad de fuerzas, por lo que creemos existirá una reñida disputa para obtener el triunfo.

Parece que resultará también muy interesante el segundo encuentro.

EXPORTACION DE ARMAS

Durante el pasado mes de mayo se exportaron a la Península y al Extranjero las siguientes armas de fuego:

Escopetas rayas.—Centrales, 4.813; Pistón, 3; Lefaucheux, 6; Rifles, 79; Carabinas, 56; Tercerolas, 57; Flober, 187.

Revólveres.—Oscilante, 1.347; Colt, 511; Smith, 65; Nagant, 133; Brow Petit, 400; Velobrow, 31; Puppy, 9; Velodog, 10.

Pistolas.—Automáticas, 6.275; Flober, 2. Total, 13.684.

TIRADAS DE SELECCION DE ARMA CORTA Y LARGA

Se han concertado "matchs" por equipos con la Representación del Tiro Nacional de Logroño, y se celebrarán dos anualmente, siendo una en Logroño y otra en Eibar.

EL Representante de Eibar, con objeto de formar los equipos de carabina y arma corta, convoca a sus señores socios tiradores de las clases indicadas anteriormente para los días 5 y 12 del mes en curso, a las tiradas de selección, que tendrán lugar por la mañana, los días que hemos indicado, en el Polígono de Tiro del Banco de Pruebas de Armas.

Es indispensable en estas dos tiradas de selección que en arma corta se utilice el calibre mínimo de 7.65 o 32 americano, y en carabina, calibre único 22 long-rifle.

Para que puedan formar parte los tiradores en el equipo de selección es preciso obtengan un promedio de 85 puntos con arma corta y 75 puntos con carabina.

El primer "match" se celebrará en Logroño, el día 19, y el siguiente el día 26, en Eibar.

Se disputarán dos magníficas copas, donadas por los presidentes de las Representaciones de Logroño y Eibar, don Juan Palacios y D. José Caperochipi, respectivamente.

LETRES DE LUTO

Causó penosísima impresión en la ciudad el fallecimiento de doña Rafaela del Campo, viuda de Latorre, que dejó de existir ayer, a la avanzada edad de 87 años.

La finada era madre de aquel venerado maestro don Antonio de Latorre, que supo hacer de su profesión un sacerdocio del Maestro.

A la conducción, que tuvo lugar ayer, sábado, asistió una tan numerosa como distinguida concurrencia, cosa prevista dadas las simpatías que contaba la difunta señora, así como el resto de la familia. — T. Echaluza.

DE SOCIEDAD

Ha regresado de Madrid, en cuyo Hospital Nacional ha estado practicando durante una temporada—a requerimiento del doctor Tapia—el joven médico don Esteban San Emeterio.

De Santander, a donde fué en calidad de delegado del Partido Republicano Radical Socialista local, nuestro querido amigo don Francisco Muñoz.

LA AUTORIZACION DE REUNIONES

La Alcaldía-Presidencia de esta ciudad hace la advertencia una vez más de que no cursará petición ninguna de autorización para celebrar actos y reuniones, cuando no sean presentadas en el Ayuntamiento con 24 horas de antelación a la hora fijada para el acto, toda vez que la Alcaldía ha de atenerse a las órdenes recibidas de la autoridad competente en este sentido.

BODA DISTINGUIDA

Ayer por la mañana, se celebró el matrimonio enlace del apreciado agente de Aduanas don José Ramón Quintana Zuloaga con la bella y simpática señorita María Laduz Hiriart, hija del conocido industrial don Carlos.

Los recién casados—a quienes deseamos eterna luna de miel—salieron de viaje para París, Barcelona, Madrid y otras importantes capitales de Francia y España.

Nuestra más cordial enhorabuena a la venturosa pareja y a sus familiares.

REGISTRO CIVIL

Nacimientos: Josefina Iguazabal Recarte.

Matrimonios: Aurelio Arocas Gorrechel con Dolores Martín Navas y José Ramón Quintana Zuloaga con Mara Laduz Hiriart. Salvador Arbelaitz Alza con Asunción Gómez Lizarraga.

Para hoy y mañana

Cartelera de Espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, domingo, a las tres y media de la tarde. Grandioso e interesante programa: Primero, a mano: Egua y Urceley contra Kirru y Cortabitarte. Segundo, a remonte: Izaguirre (J.) y Ugarte contra Juricó y Salaverri II. Tercero, a punta: Taborda y Eusebio contra Arruti y Gárate.

Mañana, lunes, dos interesantes partidos: Burgos y Urizar contra Elizondo y Ichaso. Salsamendi II y Mendoza contra Ormazábal y Tacolo.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Funciones para hoy, domingo. Despedida de la compañía. A las cuatro y cuarto: "La señorita mamá". A las siete menos cuarto, gran matinée de moda, y a las diez y media: "El señor Adrián, el primo, o Que mal o es ser bueno".

GRAN KURSAAL.—Cine sonoro. Sesiones para hoy, domingo. A las cinco y media y siete y media tarde y a las diez y media noche: La incomparable película hablada en español "En cada puerlo un amor", por Juan de Landa, Conchita Montenegro y José Crespo. Completará el programa la cinta de muñecos animados "Estampas chinescas".

SALÓN MIRAMAR.—A las cuatro de la tarde, sesión infantil de cine mudo. A las cinco, y cuarto, siete y cuarto y diez y media: La película de información "Revista Paramount núm. 13" y la extraordinaria producción "El hijo pródigo", por Lawrence Tibbet y Esther Ralston.

Mañana, lunes a las cinco y cuarto, siete y cuarto de la tarde y diez y media noche: La interesante producción hablada en español "Su última noche", por Ernesto Vilches, María Alba, Conchita Montenegro y Juan Landa.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones para hoy. A las cuatro tarde, gran sesión infantil. A las cinco y cuarto de la tarde, siete y cuarto y diez y media noche, cine sonoro: La película del natural "La Legión Extranjera" y la interesante y sugestiva producción, últimas proyecciones, "Su Majestad el Amor", por Kathe Von Nagy y Franz Leiderer.

CAMPLOS ELISEOS

HOY, DOMINGO DE 4 a 9

Grandes bailes

amenizados por dos populares bandas de música y los insuperables altavoces «PHILIPS»

Precios: caballero, 1'50; señoras, 0'60. Como en años anteriores, la Empresa obsequiará al selecto público que acude a los Campos Caprichosos regalos.

NOTA.—Se admiten artículos de propaganda. Reparto gratuito a cuenta de la Empresa.

Mañana, lunes, sesión de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media de la noche: La película de información "Revista Paramount núm. 9.912" y el espectacular y profundo drama "La danza roja", por Dolores del Río, Charles Farrell e Iván Linow.

TEATRO TRUEBA.—A las cuatro tarde, sesión infantil de cine mudo. A las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche: Últimas proyecciones de "Ordenes secretas".

Mañana, lunes, sesión de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media de la noche: "Revista Paramount núm. 9.912" y "La danza roja".

BANDA MUNICIPAL.—Programa de las obras que ejecutará, en el paseo del Boulevard, hoy, de doce a una:

1. "Alamares", pasodoble.—H. García.
2. "Gavotte", suete.—Saint-Saens.
3. "Maruxa", selección.—Vives.
4. a) "Tirana de Avapies".—Ledesma.
- b) "Coplas y requiebros".—Oropesa.

COLON CONCERT.—Variétés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

HOTEL PRINCIPE.—The-dansant de cinco y media a nueve. Se reservan mesas.

E. A. J. & UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche. Lectura de noticias de última hora.—Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa.—Estado del tiempo en España y Europa.—Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.—Emisión desde el Estudio con el variado programa que se anunciará por el micrófono.—Música de baile.—Cierre.

Burdeos

CASINO DES QUINCONCES.—"Elle est charmante, gran revista.

FRANCAIS PARAMOUNT.—"Les cinq gentlemen mandats". Actualidades, "Doublepatte et Daftachon", cómico.

FEMINA PATHÉ.—"L'enfant du Nuracle", cómico. Actualidades y atracciones.

OLYMPIA GAUMONT.—"Ourang" gran film de aventuras. Actualidades y atracciones.

FLORIDA.—"Durand contra Durand", cómico. Actualidades y complemento de programa.

INTENDANCE.—"Mon Cure chez les Riches". Actualidades y complemento de programa.

GALLIA PALACE.—"La petite chocolatiere". Actualidades y una atracción.

COMEDIA.—"Drácula", gran drama. Inmenso éxito.

VARIETES.—"Le blanc et le noir", cómico.

CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas plumillas ORO piezas re-cambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's. Sw. Conklin y similares

URBIETA, 15 (Vaciador)

Defunciones: Julián Gaspar Ares y Mateo Rafael López Daza.

PREPARATIVOS PARA EL ALARDE

Hoy, domingo, a las once de la mañana, se celebrará una reunión en el Ayuntamiento a la que, además de la Comisión de Fomento, acudirán el General del Alarde don Jorge Segura y todos los capitanes de las caseras compañías «sanmarcialeras» con el fin de ir preparando ya los actos a realizar el día 30 del actual.

ALUMNOS APlicADOS

Ha aprobado el examen de ingreso en el Instituto Nacional de Segunda Enseñanza la niña Eder Fernández y el ingreso en Comercio—con un examen brillantísimo—la niña Carmenchu Anatol Aristegui, ambas discípulas de las cultas profesoras señoritas Zufia. Nuestra más cordial enhorabuena a profesoras y alumnas.

Los aplicados niños Esteban Azurmendi, Santiago Martínez, Jesús Calvo, Juan Eraso, Antonio Pinedo y Miguel Moreno, tras brillantes ejercicios han aprobado los exámenes de ingreso en el Instituto. Nuestra sincera felicitación que hacemos extensiva a su profesor, el señor director de las Escuelas Nacionales graduadas de esta ciudad.

DICE EL SEÑOR VALLET

El arquitecto municipal de Irún, don Luis Vallet, nos ruega la publicación de la siguiente nota:

«En la reseña de la última sesión de este Ayuntamiento publicada en LA VOZ, se atribuye a un señor concejal la manifestación de que el ingeniero provincial, en el informe que había emitido, indicaba la posibilidad de que fuese el arquitecto municipal el responsable del desplome (derrumbe) que se dice en la nota) del muro de contención de las obras de prolongación del Paseo de Colón, y como creo que se trata de una confusión, me interesa hacer constar que, según mis noticias, lo informado por el señor Pagola es que, habiendo él mismo intervenido constantemente en todo lo referente a la travesía de esta ciudad, conjuntamente conmigo y como por esta razón ha ejercido su acción técnica en todas las obras realizadas, rogaba se le inhibiese de informar sobre la negativa del Ayuntamiento de Irún a abonar cantidad alguna en tanto se esclarezcan y exijan las responsabilidades, si es preciso, que procedan por el desplome de dicho muro.»

Noticias

CENTRO ASTURIANO.—En reunión celebrada el pasado domingo, día 29 de mayo último, en los salones de este Centro, se acordó el nombramiento de nueva Junta Directiva, recayendo los nuevos cargos en los señores siguientes:

Presidente, don Angel Astrain Rodríguez; vicepresidente, don Amador Fernández; secretario, don Victor Tuero; vicesecretario, don Alberto Arija; tesorero, don Tomás Alvarez; vocales, don Ernesto Bayón, don Manuel Ardines, don Miguel Prieto, don Emilio Prieto y don Luis Guruceta.

La nueva Directiva, en su buen deseo de ver la mayor prosperidad del Centro Asturiano de esta localidad, está dispuesta, contando con la colaboración entusiasta de todos sus asociados, a dar el mayor impulso a la Sociedad y ya que se cuenta con un buen local, situado en la calle Mayor, número 4, dar en el mismo veladas, tanto culturales como artísticas, que se celebrarán con elementos que han ofrecido su concurso, disponiendo por el momento de una magnífica gramola, con el fin de amenizar los ratos de expansión para disfrute de los socios y sus familias.

ELIXIR GREZ Para los que sufren del estómago.

5 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

ANUNCIOS ECONOMICOS

PRECIO POR SUSCRIPCION
- UNA PESETA -ESCRIBIENDO LA ADMÓN
- 1.10 PESETAS -

MOVIMIENTO DE GUQUES

MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entraron en nuestro puerto los vapores "Margarita", procedente de Avilés; "Lekeitirra" (que en la tarde anterior había fondeado en la bahía de la Concha), y "Ana", procedentes los dos de Gijón, y todos con cargamento de carbón a bordo.

No se registró ninguna salida.

En Pasajes. Ayer entraron en este puerto los vapores "Juan Artaza", con carbón, procedente de Gijón; "Pepín", a reparar, y "Magdalena", con carga general, procedente de Santander.

Salieron el "Josefa", para San Esteban de Pravia; el "Txakartegui", para Bilbao; el "D. Lloyd George", para Rotterdam, y el "Juan Artaza", para Gijón, todos en lastre. Con carga general a bordo, salieron "J. G. Troille", para Santander, y el "María Santisteban", también para el mismo puerto montañés.

LA PESCA

Los vaporitos pesqueros volvieron a traer, también ayer, arrobas de anchoa grande, aunque no en gran cantidad. La mayor parte de los vaporitos salieron a la mar para la pesca de anchoy y regresaron tarde con marranos y atunes. Alguno trajo también sardina.

Los vapores de arrastre no trajeron grandes cantidades de pescado, acentuándose así el descenso en las capturas que se inició días pasados.

EN LA PESQUERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera: 5.826 kilos, a 260 pesetas el kilo.

Merluza mediana: 1.120, de 265 a 275 la grande, y de 240 a 245 la pequeña.

Pescadilla: 5.578, de 240 a 200 la de bon, y de 195 a 175 la de pareja.

Gallito: 716, de 315 a 215.

Besugo de arrastre: 157, de 190 a 175.

Langosta: 116, de 1005 a 895.

Bacalao fresco: 123, de 175 a 105.

Cabras: 175, de 130 a 90.

Congrio grande: 332, de 230 a 190.

Sapo: 1.196, de 035 a 040.

Marrano: 13, a 95.

Ordinarios: 2.600, de 040 a 065.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 3:52 de la madrugada; a las 4:11 de la tarde.

Bajamar: A las 10:09 de la mañana; a las 10:28 de la noche.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 4:30 de la mañana; a las 4:48 de la tarde.

Bajamar: A las 10:47 de la mañana; a las 11:55 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

Sigue al Noroeste de Galicia el mínimo barométrico que se mencionaba en el parte del día anterior. Su acción se extiende lentamente a España, adquiriendo el tiempo ligero carácter tormentoso.

La presión, como ayer, es alta al Norte de Europa y Sudoeste de Portugal.

En el Cantábrico, el viento sopla del sector Sur y hay marejadilla por las costas gallegas.

Tiempo probable:

Guipúzcoa: Cielo nuboso y ligera tendencia tormentosa. Claros. Viento variable y flojo, Sur dominante.

Colo de Vizcaya, a cien millas: Viento moderado del Sur al Sudoeste. Mar rizada.

Gran Sol y Sudoeste de Irlanda: Viento moderado del primer cuadrante. Marejadilla.

Estaca de Vares: Viento moderado del Sudoeste. Marejada ligera.



¡Ha visto las estrellas!...
¡Qué golpe! Se cayó, se rozó una rodilla y el susto y la sangre le arrancaron un mar de lágrimas. ¡Pobrecillo! Nada podrá consolarle antes y curarle mejor que el antiséptico, calmante y cicatrizante

BALSAMO BEBE
Concesionario: FEDERICO BONET
Apartado 501 - Madrid

ACADEMIA DE BAILE. Profesora de Madrid. Vergara, 18. Teléfono 16-0-35.

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Ofrezco 2.000 pisos, "villas", amueblados, económicos, confort. Urgen gabinetes, medios pisos.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco 50 cocineras, 60 doncellas; 400 todo, católicas, informes; niñas, nodrizas, amas, Sras. Extranjero.

AGENCIA Carrasquedo. Para "villas", pisos, medios pisos y gabinetes amueblados dirigirse: Urbeta, 54. Teléfono 12-7-08.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas todo, bares, niñas mayores; grandes sueldos; plazas extranjero.

AL CONTADO y a plazos; géneros y confección de primera. Sastrería de Rogelio R. Sáez; Peña y Goñi, 12, 1.º Teléfono 15-3-65.

ALFOMBRAS. Recibo gran saldo en todos los tamaños; precios baratísimos. "Petit Paris". Urbeta, 39. Sánchez.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tel. 16.377.

A LOS NOVIOS. Antes de comprar muebles visiten Casa Compra-venta. Iñigo, 12. Gran surtido muebles nuevos y ocasión. Visítens.

ALQUILASE en Herrera un local propio para industria o garaje. Razón: Bar Huici, número 12.

ALQUILO camas a peseta, y gabinetes inmejorables habitaciones; tranya a la puerta. Jai-Alai, letra D, tercero, izquierda.

ALQUILO hermosa habitación dos camas; otra con una; derecho cocina, ascensor y baño. Razón: Centenario, 2, portería.

ALQUILO hermoso gabinete, o camas dormir Sras. o caballeros; vista P. Toros, teléfono. José María Soroa, 8, primero, izqda.

ALQUILO 3 camas; pensión completa desde 4 ptas. en adelante. o para matrimonio, derecho cocina. Razón en esta Admón.

ATENCION. Lunes y martes, arreglo calzados. Sra., clavado, 3 ptas.; caballero, tacón goma, 5. Birmingham, H.; W. Moreno.

ATENCION. Toda máquina de coser por muy estropeada que esté, se compra o se arregla. Loyola, 21, portería.

BAILE. Lecciones particulares por profesora. Pedro Egaña, 8, primero, izquierda.

BASCULAS ocasión, arcas caudales. Cuidado ser engañado. Visitar a Samsó. Se compran básculas y arcas. San Martín, 58. T. 12-8-57.

BASCULA-PUENTE hasta diez toneladas, verdadera ganga. Talleres Urcola, Sociedad Anónima.—San Sebastián.

CABALLERO desea habitación para dormir, céntrica, todo el año, casa tranquila, sin niños. Dirigirse a X. X., a esta Administración

CASA COMPRA y VENDO. Máquina Singer, gramófonos, discos, reloj y mesa escritorio, Electro Lux, cine y acordeón; Urdaneta, 4.

CASA REZA. Sastrería fina, géneros novedad; al contado y a plazos. Paseo de Colón, número 19, primero. Teléfono 10-8-48.

CERTIFICADOS de penales y últimas voluntades. Agencia Vega; Fuenterrabia, 3, primero. Teléfono 14-0-48.

COMPRA, venta, cambios. "Singer", piezas, papeletas, motos, gramolas, radios, reparaciones: P. Sarriegui, 1 (antes Escuelas).

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "A Centro de Ocasión".

COMPRO toda clase objetos arte y valor. Alhajas, muebles y papeletas Monte. Casa de Compra-Venta. Afonso VIII, 5. Teléf. 15.382.

DESEASE pension en familia, tres estables, céntrico, próximo playa; digan precios. Altamirano, a esta Administración.

DESEO huésped solo, en casa de poca familia; teléfono, baño, ascensor. Duque de Mandas, letra N, segundo, derecha.

DROGUERIA Felipe. Especial ceras y cremas las de brillo más fino; mata cucas, chinches y ratas. NAY. San Lorenzo, 12.

EL MEJOR SASTRE. "Petit Paris". Corte distinguido. Trajes a medida desde 68 pesetas. "Petit Paris"; Urbeta, 39.

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA.

HACE FALTA aprendiza de pantalonera. Plaza Easo, 2, sexto, centro.

HACE FALTA oficiala o aprovechanta buena para modista de niñas. Usandizaga, 6, segundo, A.

HACEN FALTA obreras para trabajar en trincheras; Paseo Colón, 9, tercero, C.

IMPERMEABLES, checos, gabardinas, trincheras; fabricadas en pocas horas. El mayor surtido; precios baratísimos. "Petit Paris"

MAQUINA "Singer" para modista, se vende, de ocasión; Iñigo, 12, bajo.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquizano, 1, segundo. (Gros). Teléfono 1-18-78.

MODISTA económica. Especialidad en vestidos de señora y niña. Peña y Goñi, 4, 5.º; hay ascensor.

MOTO "Cleveland" 2-HP, con cubiertas seminuevas, vendo por 200 pesetas. San Martín, 15, bajo.

MUEBLES estilo vasco y Renacimiento. Se venden comedores, despachos, arcones, lámparas de madera. Iparraguirre, 6, almacén.

NO CONFUNDIRSE. Se limpian trincheras, plumas, trajes señora y caballero muy económicos. San Marcial, 7 bis, cuarto, derecha.

OBREROS. Para buzos, bombachos, guardapolvos y confecciones en general. Sección especial. "Petit Paris"; Urbeta, 39.

OCASION. Vendo tapa mostrador mármol, 4 metros largo, 0'60 ancho y 0'7 grueso; mesa igual dimensión, 2 bancos. S. Martín, 66, bar.

OFRECESE chico 17 años, para oficina, comercio o cosa análoga; buenas referencias. Razón: Buen Pastor, 5, cuarto, derecha.

PAGO todo su valor, oro, plata, platino, papecetas Monte, alhajas. La antigua Casa viuda Romero; Scres. I. Romero. P. Guipúzcoa, 8

PENSION económica desea joven estable. Dirigirse por escrito a iniciales O. B., a esta Administración.

PENSION Vasca Francesa. Se admiten huéspedes, buen trato; cocina española y francesa. Calle General Jáuregui, 6, segundo.

PERDIDA, frente clínica N. S. Aránzazu, de bolsa con libros. Se ruega la entreguen en esta Administración. Se gratificará.

PIANO marca "Erard", por ausencia, vendo, baratísimo. Informarán: Elcano, 4, primero, izquierda.

PINTOR. Se pintan habitaciones a la cola, y se desinfectan; Loyola, 3, tercero.

POR AUSENCIA se vende comedor de roble americano. paraguero caoba, camas, colchones y varios. Prim, 32, 2.º; de 10 a 1 y 3 a 6.

POR AUSENCIA vendo gabinete, dos camas pequeñas y alfombra grande de comedor. Calle Easo, 37, primero, izquierda.

SASTRE. Se necesita una aprovechanta adelantada, bien retribuida; trabajo todo el año. Pescadería, 5, tercero, derecha.

SE ALQUILA gabinete amoblado a caballero, sólo para dormir. Dirigirse: Zabaleta, letra B, segundo, derecha.

SE ALQUILA gabinete confortable matrimonio; baño, gas, teléfono, vistas Avenida; derecho cocina o pensión. Razón: Esta Admón.

SE LIMPIAN trincheras, checos a 4 ptas., y trajes caballero a 5, en 24 horas. Aldamar, 30, quinto, izquierda. Teléfono 1-31-62.

SE NECESITAN muy buenos talleres para gabardinas. "El Búfalo"; Peña y Goñi, 3.

SE NECESITAN oficiala aprovechanta y una aprendiza de sastre. San Francisco, 19, quinto, izquierda.

SE NECESITA oficiala y medio oficiala de sombreros. San Bartolomé "Toki-Alai", 3.º

SE NECESITA una oficiala sastra en Casa Ferré y Daroca; Avenida, 14.

SEÑORA sola cede habitación amueblada, a señora de edad, sola. Paseo Atocha, letra N, quinto, izquierda; hay ascensor.

SEÑORAS: ¿Quieren adelgazar? Compran la faja de goma "CRUR". Venta exclusiva: Garibay, 8. Casa Ripollés.

SE OFRECE delineante industrial y comercial para ejecutar trabajo dicha especialidad, en asajes (Ancho); Fermín Sala, 1, 4.

SE TRASPASA bar en la parte vieja, con buena clientela. Razón: San Martín, número 66, bar.

SE VENDE bicicleta de señorita, seminueva, en el cuartel de la Guardia civil. habitación número 4; Paseo Hériz.—ANTIGUO.

SE VENDE camioneta "Fiat" tipo M. 2; HP. 1

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

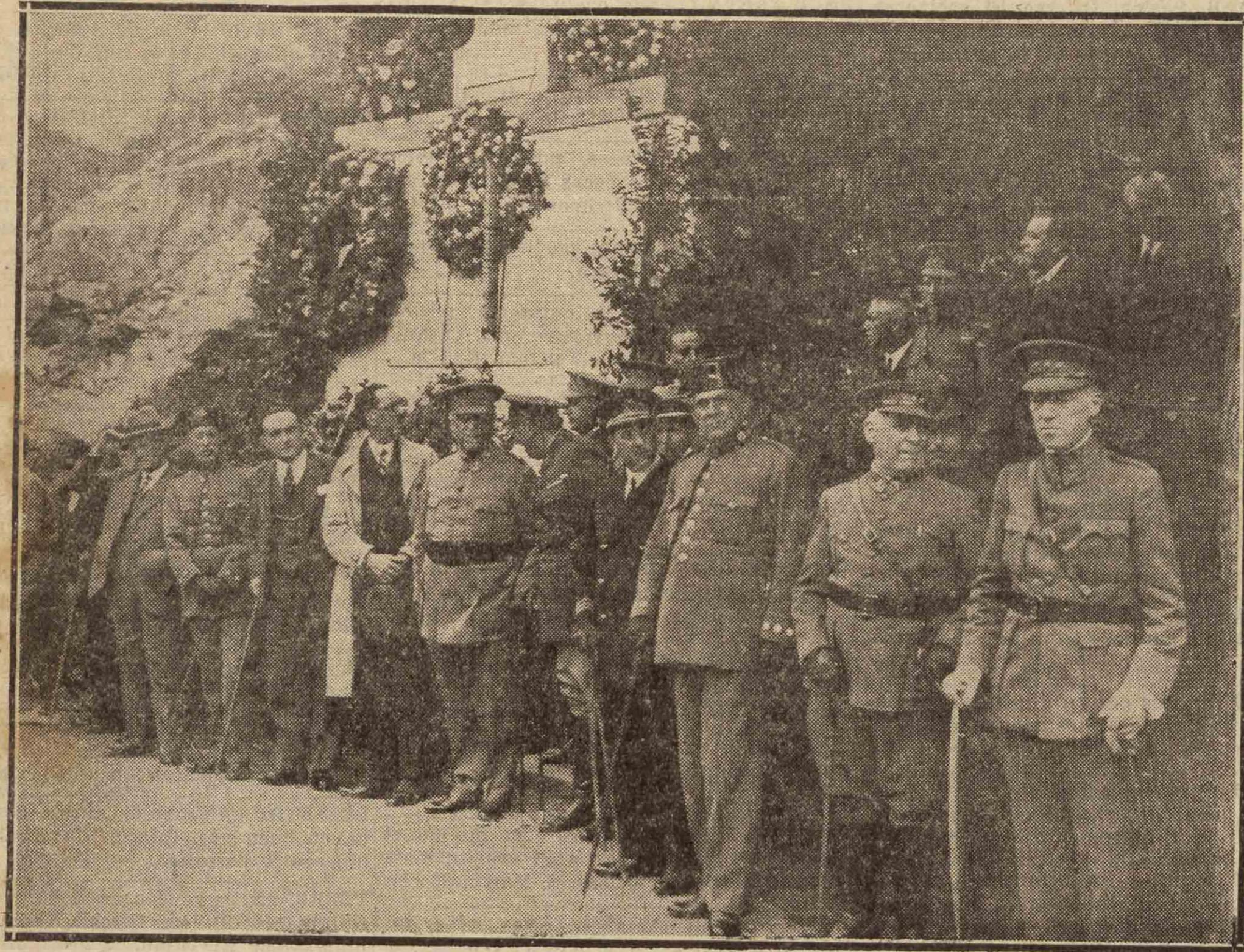
** Redacción, Administración y Tallerex: SAN MARCIAL, 8 y 10 **

PRECIOS DE SUSCRIPCIONES
En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de España: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 35; un año, 66.—En América se suman los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

El acto de ayer en Endarlaza

Honrando la memoria de los carabineros fusilados por el cura Santa Cruz



ENDARLAZA. — Presidencia del acto celebrado ayer, conmemorativo del fusilamiento de los carabineros por el cabecilla carlista Santa Cruz.

(Foto Gueréquiz.)

Con la misma solemnidad que en años anteriores, se celebró ayer en Endarlaza el homenaje a la memoria de los carabineros fusilados por el desdichado cura Santa Cruz, luctuosa fecha de la que se cumplía el 59 aniversario.

En el monumento erigido a la memoria de aquellos mártires, víctimas de la ferocidad carlista, fueron depositadas coronas y ramos de flores. La primera corona que apareció al pie del monumento, fué la del Centro Republicano de Irún. También depositaron coronas la Diputación de Guipúzcoa, Comandancia de Carabineros de Guipúzcoa, Ayuntamiento de Irún, Comandancia de Carabineros de Navarra y Ayuntamiento de Vera del Bidassoa.

Rindió homenaje a los mártires una comisión de Carabineros.

Asistieron al acto el general de Carabineros, don Olegario Soler Pacheco, con sus ayudantes, los gestores de Guipúzcoa señores Castro Casal, Fernández y Torre, en representación de la Diputación de Guipúzcoa; representación del Ayuntamiento de Irún, cuyo alcalde llevaba la delegación del gobernador civil de Guipúzcoa; delegado de Hacienda de la provincia capital de Miqueletes, don Díosniso Ibáñez; administrador de la Aduana de Irún; representación del Ayuntamiento de Vera; Centro Republicano de Fuenterrabía; comandante de Carabineros, Sr. Cueto; Centro Republicano de Irún; señoras de Soler y Ochoa; juez señor Guerendain; doctores don Ramón Larrañaga y don Venancio Iparaguirre, de Irún, etc., etc.

Hubo varios discursos, y, al final, fuerzas de Carabineros desfilaron ante las autoridades y el monumento erigido en memoria de los mártires, dándose vivas a España y a la República.

Los invitados al acto se trasladaron en automóviles al Hotel Palace, de Irún, donde fueron obsequiados con un "lunch".

UN EMOCIONANTE RELATO DEL SUCESO

Del notable discurso pronunciado por el comandante de Carabineros, D. Manuel Ochoa, transcribimos los siguientes párrafos, llenos de profundo sentimiento liberal:

"He de recordaros el hecho. Entre los muchos sacerdotes de la Iglesia católica que con menosprecio y desprecio de su ministerio, olvidando o desconociendo los principios de amor y caridad en que su fe tiene primordial fundamento, se lanzaron a la guerra en estas bellas provincias norteamericanas con el propósito de instaurar por medio de la fuerza de las armas un régimen despótico-teocrático, se hi-

zo pronto tristemente célebre por sus procedimientos de una barbarie inaudita el llamado Santa Cruz, rector de Hernialde, que entonces se encontró medio de poner en práctica sus instintos de una ferocia primitiva y satisfacer sus pasiones de hombre malvado, para quien la deslealtad, el secuestro, el robo, el asesinato de prisioneros inermes y de mujeres desvalidas, eran hechos corrientes que ejecutaba a los gritos de Viva Cristo y Viva la Religión.

El cura Santa Cruz se presentó con su partida, compuesta de fanáticos como él, en la altura que domina el río cerca del lugar en que está emplazado el puente. Próximo a la orilla existía una casa aspillerada guarnecida por 36 carabineros, mandados por un teniente. La casa fué atacada por la partida carlista, que rompió contra ella el fuego de fusil primero y de cañón después, causando los disparos grandes desperfectos en el edificio, cuya defensa se fué haciendo imposible, contándose ya seis muertos entre los carabineros que a las seis horas de fuego, después de resistir denodadamente, habían casi agotado sus municiones. En esta situación, el clérigo guerrillero ofreció respetar la vida de los defensores si se rendían, pero el oficial, dudando de la lealtad del cabecilla, acordó reconocer la marginación de la ría, por si era factible una salida y vadearlo, refugiándose en Francia. El reconocimiento sólo sirvió para descubrir que a menos de cien metros de distancia había quinientos carlistas, que, con los disparos de sus fusiles harían imposible la empresa. En su vista, fué acordada la rendición; pero, no obstante, seis carabineros, dispuestos a morir antes que caer en las manos del feroz clérigo, salieron de la casa corriendo y se lanzaron al río. Dos de éstos fueron muertos cuando iban nadando: otro murió ahogado por no haber permitido los carlistas con sus disparos que le prestaran auxilio unos franceses que acudieron con tal objeto; los otros tres lograron internarse en Francia.

El oficial y los demás carabineros quedaron prisioneros del cura, a quien se presentaron cinco esposas de aquellos veteranos en súplica de que respetara las vidas de los rendidos, padres casi todos de numerosa familia. Santa Cruz las aseguró que así lo haría, pues sólo se trataba de hacerlos conducir a Peña Plata, obligando a las mujeres a marchar en dirección a Irún; mas poco habían andado cuando consternadas oyeron a su espaldas dos nutridas descargas de fusilería que las hicieron volver pasos atrás corriendo.

Cuando jadeantes llegaron a este lugar, bajo

este mismo árbol que ahora nos cobija, vieron horrorizadas los cadáveres ensangrentados, aún plágitantes, de sus seres queridos que inhumanamente habían sido pasados por las armas. Al desconcierto de las pobres viudas respondieron los denuestos de aquellos hombres sin honor ni conciencia, embrutecidos por la superstición, que disculpaban sus crímenes titulándose defensores del altar y del trono; y hasta una de aquellas desdichadas mujeres que en su desesperación increpó a los asesinos, fué herida en el pecho por el bayoneta que le asentó uno de ellos.

Este es el hecho infame aquí consumado hoy hace cincuenta y nueve años; uno de tantos hechos que, como en el anterior aniversario os decía, fueron formando la cadena de nuestra historia contemporánea, que puede sintetizarse en la lucha entre los vestidos principios de absolutismo y la moderna ideología liberal; cadena cuyos eslabones son los dolorosos sacrificios, los episodios—muchos de ellos gloriosos—en que se derramó con abundancia la sangre de héroes y mártires; y que lenta e incansablemente fueron formando esa masa de conciencia ciudadana que al exparcirse con potencia incoercible culminó en el triunfo de los principios de Justicia y Libertad por los que combatieron nuestros antecesores, que, por ellos, merecen bien de la patria.

Por que ese triunfo no se malogre debemos velar todos los que deseamos el progreso espiritual de la Humanidad, y para conseguirlo hemos de procurar la exaltación de dos virtudes inherentes a todo hombre civilizado: el sentimiento del deber y el espíritu de ciudadanía, pues un tributo al cumplimiento del deber es el que rendimos depositando unas flores en este lugar; elevado espíritu de ciudadanía es el que habéis venido demostrando vosotros, meritisimos republicanos de Irún, concurrendo un año tras otro, como genuinos representantes del pueblo español consciente de su imprescindible soberanía, dando a esta conmemoración un carácter popular,

que a los que vestimos este uniforme, nos afecta y funde con vosotros en una intensa emoción ante el recuerdo de nuestros mártires; y por eso el ilustre general que en el año anterior vino por primera vez ostentando la más alta representación del Cuerpo, en el actual da también con su presencia prueba de la alta estimación que, por cuanto es fruto de los legítimos anhelos populares, siente este Instituto que por ellos tantas veces derramó su sangre".

El señor Ochoa fué ovacionado entusiasticamente por la numerosa concurrencia.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

5 JUNIO 1902. « Pleno verano. El día fue hermoso sobre toda ponderación. Sol, calor, luminosidad... El único que molestaba un poco era el Noroeste, que tantos disgustos había dado y estaba dispuesto a dar.

« Despues de pasar un par de días en San Sebastián, marcharon a Bilbao, Pamplona y Vitoria, las representaciones liberales que vinieron a la fiesta de Hernani.

« La iluminación eléctrica del Ulía hizo creer a mucha gente que se había abierto al servicio público el tranvía. Pero no era así. Despues de trascurrir más de un mes de realizadas las pruebas oficiales con un magnífico resultado, la Dirección de Obras Públicas ni había despachado el expediente, ni concedido la autorización para abrir la línea a la explotación.

« Celebró sesión el Ayuntamiento, pero no ocurrió en ella nada de particular, a no ser la satisfacción producida por la lectura de los datos estadísticos enviados por el clérigo del cementerio, demostrativos de que la mortalidad había disminuido mucho durante el año.

« Hicieron su aparición en la playa las casetas de baño, y desde el barrio de San Martín comenzaban a desfilar en hilera hacia la Concha... a los sones de jaïda!, cantada por los boyeros que agujoneaban a las parejas.

« Al Gobierno civil fueron llamados algunos señores arquitectos, para ver si se solucionaba la huelga de los canteros, que amenazaba ser eterna.

« No se había hecho más que iniciar la idea del concurso de bandas y orfeones y ya se sabía de agrupaciones artísticas que deseaban venir. Entre otras, el Orfeón de Pamplona, que suponía había de venir también el Orfeón Bilbaíno y deseaba medir sus fuerzas con él.

« Refiriéndose a la baja de la mortalidad en la ciudad y su término, decían algunos que era debida a que, poco a poco, el Ayuntamiento iba introduciendo la higiene en el vecindario, mientras otros decían que era debida a la gran cantidad de lluvias, pues la sequía traía las enfermedades, pero la lluvia las alejaba. ¡Benemérito de la patria el P. Borrascas, ex vicario de Zarauz!

« Para el domingo próximo se anunciaba la carrera ciclista San Sebastián-Irún-San Sebastián.

6 JUNIO 1902. « La Dirección de Obras Públicas contestó al requerimiento que se le hizo para que autorizase la apertura del ferrocarril de Ulía, diciendo que aún no había recibido el acto de reconocimiento y que en cuanto la recibiese, daría las órdenes. ¡Prisus que se daban!

« En los paseos y vías principales se notaba ya la proximidad del verano. Se pintaron los bancos y las columnas de los faroles, se adecentaban algunas fachadas... ien fin, que ya todo iba "oliendo a verano"!

« Para el siguiente martes se anunciaba en el teatro Principal la función organizada por elementos locales a beneficio de las víctimas del volcán de la Martinica.

« Decididamente, estábamos en pleno verano. El tiempo se había afianzado y había que reconocer que los pescadores había acertado con su teoría de que el tiempo con que terminaban las temporas era el que dominaba hasta las siguientes. ¡Había, pues todavía un respiro!

« Se publicó una real orden—entonces había reales órdenes—que fué muy bien recibida, excitando el celo de las autoridades, especialmente las de Marina, para perseguir y castigar a los que pescasen con dinamita en el Cantábrico.

« Pasó por San Sebastián, de paso para el extranjero, el príncipe Nicolás de Grecia, de quien se decía si iba a ser o no iba a ser el esposo de la infanta María Teresa. Pero no fué persona grata y no se casó con la infanta.

« También pasó para el extranjero el célebre pianista Paderewsky, a quien saludó en la estación nuestro también gran pianista Leo de Silka. Este, con su bella esposa, salió para Dax a pasar una temporada.

« El gobernador civil, que lo era el señor Besson, confeccionó unas bases de trabajo para ver si se podía solucionar la huelga de los canteros. Los obreros las admitieron casi todas, pero los patronos rechazaron el reconocimiento de la Sociedad de resistencia. El gobernador tenía citados en su despacho a las representaciones de ambas partes.